

**МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО
СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ
УЗБЕКИСТАН**

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ**

**Хван Людмила Борисовна
Ким Виктория Никифоровна
Ким Елена Валерьевна
Эм Антонина Павловна**

**Учебное пособие
по дисциплине**

Методика преподавания корейского языка

Направление бакалавриатуры: 5220100 – восточная филология

Ташкент – 2009

АННОТАЦИЯ

Обучение корейскому языку представляет собой весьма сложный процесс, поскольку учителю приходится иметь дело с аудиторией, совсем или почти не владеющей корейским языком, для которой родным языком является узбекский или русский. Поэтому методика обучения корейскому языку должна быть максимально приближена к методике обучения иностранному языку.

В обучении корейскому языку, целью которого является практическое овладение языком, успех зависит от знания учителем предмета и от его общей эрудиции, убежденности в необходимости преподавать качественно корейский язык. Будущий учитель корейского языка должен хорошо владеть методикой обучения корейскому языку как иностранному и на этой основе успешно решать задачи, выдвигаемые наукой как методика преподавания.

Итак, данное учебное пособие представляет собой руководство по методике преподавания корейского языка и рассчитано для преподавателей корейского языка.

Данное методическое пособие состоит из четырех разделов:

В первом разделе отражаются психолого-педагогические принципы обучения корейскому языку, где отражаются психолого-педагогические, дидактические закономерности, отвечающие природе инновационного обучения. Реализация принципов обучения в процессе преподавания корейского языка поможет решить задачи, связанные с воспитанием духовной культуры учащихся, формированием у них демократических взглядов.

Во втором разделе «Методы и приемы обучения корейскому языку» описываются методы и приемы обучения, которые играют решающую роль в реализации образовательных, воспитательных, развивающих целей обучения корейскому языку.

В третьей главе «Дидактический материал к урокам корейского языка» предлагается составление дидактических материалов, использование которых, в учебном процессе позволяет учащимся закрепить языковые знания, постичь

духовное богатство общемировой культуры, включая культуру Кореи и Узбекистана.

И в четвертой главе «Практика преподавания корейского языка. Опыт учителей "Сердце отдаю детям"» на опыте преподавателей корейского языка, отображаются разработки уроков, их структура и методы, используемые во время практических занятий по корейскому языку.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

Глава 1. Психолого-педагогические принципы обучения корейскому языку.

Глава 2. Методы и приемы обучения корейскому языку.

Глава 3. Дидактический материал к урокам корейского языка.

Глава 4. Практика преподавания корейского языка.

Опыт учителей "Сердце отдаю детям"

Библиография

Введение

Демократизация жизни, глобализация научно-технического процесса, развитие информационных систем обусловили модернизацию системы образования в Республике Узбекистан на основе реализации концептуальных документов Закона об образовании, Национальной программы по подготовке кадров.

Коренные перемены произошли в системе изучения иностранных языков. Эти изменения связаны с всемерным расширением экономического, культурного сотрудничества Республики Узбекистан с мировыми державами, с появлением реальных возможностей использования знания иностранных языков в различных сферах общественной жизни.

Насущная потребность государства в людях, владеющих иностранными языками, связана не только с настоящей жизнью страны, но и с ее будущностью, с перспективами развития Узбекистана.

В связи с этим проблема изучения иностранных языков в республике признана как одна из приоритетных общегосударственных задач и расценивается в качестве социального заказа современности.

Языковая политика, осуществляемая в Узбекистане – открытие новых отделений иностранных языков в ряде вузов страны, специальных школ с углубленным изучением иностранных языков, увеличение из года в год языковых центров во всех ее областях, городах, районах свидетельствует о приверженности республики демократическим принципам.

Сказанное самым непосредственным образом относится и к корейскому языку. Это неслучайно, так как в Узбекистане проживает свыше 180000 корейцев, равноправных граждан общества, составляющая самую многочисленную диаспору в СНГ. Во многом по этой причине с первых дней установления дипломатических отношений между Республикой Кореей и Республикой Узбекистан первостепенное внимание было уделено реализации именно языковой образовательной программы, которая положила начало установлению контактов корейцев Узбекистана с исторической Родиной. С другой стороны **успешное осуществление этой программы**

необходимо рассматривать в контексте неоценимого вклада Правительства, Посольств Республики Корея и Республики Узбекистан, Фонда зарубежных корейцев Республики Корея, КОИКИ, института Азиатской культуры и развития(Сеул), общественных организаций, вузов обеих государств в развитие и расширение социально-гуманитарных, культурных программ.

Своеобразной стартовой площадкой в развитии культурного сотрудничества и реализации языковой программы стал Центр Образования Республики Корея в Ташкенте открытый в 1992 году под эгидой посольства Республики Корея, играющей определяющую роль в возрождении национальной духовности корейцев. Благодаря систематической помощи Южной Кореи изучение корейского языка в Узбекистане приобретает беспрецедентный характер. Ныне корейский язык изучается более чем в 200 школах Республики Узбекистан, в языковых центрах, организованных при вузах, колледжах, в областных, городских корейских культурных центрах. Корейский язык, наряду с другими иностранными языками введен в качестве обязательной дисциплины в учебные планы престижных вузов республики – университете мировой экономики и дипломатии, узбекском университете мировых языков. Кроме того, при Ташкентском государственном университете им. Низами и Ташкентском институте востоковедения функционирует кафедра корейского языка и литературы, открыта магистратура, на национальном телевидении ведутся передачи связанные с изучением корейского языка. Немалый вклад в реализации языковой программы вносит Ташкентская корейская школа Седжонг.

Реализация языковой программы дает наиболее эффективные результаты. Ежегодно учителя корейского языка проходят стажировку в престижных вузах, научных учреждениях Республики Корея, осуществляется взаимообмен между студентами, перевод отличников в учебные заведения Кореи, наметились пути подготовки научных кадров по корейскому языку. Так при Ташкентском государственном университете им. Низами открыта магистратура, выпускники которой продолжают учебу в аспирантурах при ведущих вузах

Кореи. В итоге интерес к корейскому языку возрастает из года в год. Отрадно отметить, что среди желающих изучить корейский язык много представителей самых различных национальностей: узбеков, русских, каракалпаков и других народов. Изучение корейского языка способствует этнической и межэтнической консолидации, оказывает благотворное влияние на формирование дружественных связей и чувств, поскольку «народ, знающий и ценящий культуру, искусство других народов, не может к ним испытывать недобрые чувства».¹

Беспрестанный интерес общественности Узбекистана к корейскому языку обусловлен международным авторитетом Кореи, уровнем распространенности корейского языка. Ведь корейский язык входит в десятку наиболее распространенных языков. Он изучается в более чем 50 странах мира. Бесспорно, одним из факторов мотивации становится то, что люди, владеющие иностранными языками, в том числе корейским, как правило, устраиваются на высокооплачиваемую работу.

Значимость корейского языка в культурном и духовном развитии общества обуславливает необходимость совершенствования профессиональной подготовки учителей. Большую работу в этом плане проводит Центр Образования Республики Корея в городе Ташкенте. Так, в нем ежегодно проводятся летние семинары для учителей, организуются олимпиады, конкурсы, конференции по определению уровня знания учителей и путей их улучшения.

Вместе с тем, в изучении корейского языка имеется ряд сложностей, связанных как с содержанием обучения (учебных программ, учебников), так и с методикой его преподавания на разных этапах обучения. Одна из основных причин, на наш взгляд, связана с отсутствием достаточного опыта преподавания корейского языка, учебных пособий, характеризующих теоретические и практические основы преподавания корейского языка, опыт лучших учителей, с нехваткой учебников, учитывающих специфику узбекских школ и вузов. Прав профессор Ли Б. С., который подчеркивает,

¹ Gunter K/ Zur Problematik eines Situationsminimums (tremds prach enunter-richt, 1968, с. 56)

что с введением Закона о государственном языке «возникает проблема выпуска всего комплекта учебников и учебных пособий на узбекском языке».¹

Серьезную озабоченность вызывает недостаточное число учебников по грамматике корейского языка, практических курсов по различным разделам – фонетике, лексике, синтаксису, методике преподавания, а также учебных словарей. Определенные сложности создают недостаточное количество часов, отводимых на изучение корейского языка, а также многочисленный состав учащихся в классах. Кроме того, не секрет, что большая часть педагогов, хотя хорошо знают предмет, но с трудом преодолевают стереотипы традиционной методики, редко используют инновационные, интерактивные методы и приемы обучения, недостаточно реализуют воспитательные возможности корейского языка.

Между тем, сегодня «знание предмета перестало быть основным признаком профессионализма педагога, его квалификации».² Наряду со знанием предмета важно уметь использовать современную технологию обучения, преодолевать разрыв между традиционными, и современными методологиями. Ведь педагогическая технология обуславливает системный, инновационный подход в обучении корейскому языку, формирование нового видения мира.

Современность предполагает перестройку деятельности учителей и учащихся. Урок должен быть основан на самостоятельной познавательной деятельности учащихся, на уважении и доверии к обучаемым, запрограммирован на высокую результативность.

Отсюда задача учителя – не только и ни сколько разъяснять и учить, сколько показывать и внушать. Духу эпохи, как справедливо подчеркивает Рубинштейн С. А., «важней путь руководства мыслительной деятельностью, работой учащихся, путь развития, самостоятельного мышления, формирования

¹ Ли Б. С. «О проблемах подготовки специалистов по корейскому языку и литературе». см. «Материалы Центрально-Азиатской конференции преподавателей корейского языка и литературы» ТАШГУ им. Низами, 2004.

² Абассов З. «Подготовка к инновационной педагогической деятельности». См. журнал «Педагогия», №3, 2002 г., стр. 108, 109.

умственных способностей»¹. Ведь «развитие и образование ни одному человеку не может быть дано или сообщено. Всякий, кто желает к ним приобщиться, должен достигнуть этого собственной деятельностью, собственными силами, собственным напряжением»².

Разумеется, что эффективность занятий по корейскому языку будет зависеть от качества учебников, знания учителем отечественной и зарубежной теории и практики преподавания иностранных языков, от умения реализовать принципы обучения, использовать системы традиционных и современных методов и приемов обучения, позволяющих достигнуть образовательно-воспитательные, развивающие цели в процессе преподавания корейского языка.

Ниже мы делаем попытку раскрыть вышеизложенные позиции в теоретическом плане

¹ Рубинштейн С. А. «Проблемы общей психологии», М. 1973 г. Стр. 253.

² Дистерверг А. «Избранные сочинения» М. 1956 г., стр. 11

Глава 1.

Психолого-педагогические принципы обучения корейскому языку.

Слово «принцип» с латинского языка *principium* означает основа, начало. Отсюда большинство ученых под принципами обучения понимают руководящие идеи, основные правила организации и осуществления образовательного процесса. Методологическая значимость принципов обучения определяется тем, что они предопределяют результативность уроков, их воспитательные функции. Этим обусловлен интерес ученых к этой проблеме. Одним из первых попытку обосновать принципы обучения предпринял английский ученый Г. Палмер в работе «Принципы изучения языка» (Лондон 1926г).

В числе важнейших принципов обучения им были названы: обеспечение и поддержание интереса в формировании новых навыков и использование уже сформированных. Проблема принципов обучения была объектом исследования немецкого ученого О. Герману «Методика обучения русскому языку», Берлин, 1955 г.; американского филолога Р. Ладо «Преподавание иностранных языков. Научный подход», Нью-Йорк 1964 г. Следует отметить, что предложенные выше названными авторами принципы обучения не отражают сущность принципов обучения. Они связаны с методами, способами обучения иностранным языкам. Об этой особенности говорит М. В. Ляховицкий. В системе принципов, названных О. Герману «больше ощущается специфика языка и **способы его обучения**».¹ Можно также согласиться с М.В. Ляховицким и в том, что, выдвинутые американским ученым Р. Ладо, принципы обучения построены на различных критериях: **«Одни решают вопросы организации обучения (сначала устная речь, потом – письменная; ограничение словарного запаса и др.), другие – описывают характер изучаемого языкового материала (письмо как отображение устной речи, нормативность**

¹ Подробно об этом смотри в книге: М. В. Ляховицкий «Методика преподавания иностранных языков» М, 1981 г., стр. 32.33.

языка, нормальный темп и правильность речи); третьи заостряют внимание на цели обучения («усвоение модели, как овладение навыками», «речевая практика вместо перевода и др.»)¹

Применительно к преподаванию корейского языка, на наш взгляд, особую ценность представляют принципы обучения, обоснованные М. В. Ляховицким. Автор при раскрытии сущности принципов обучения иностранным языкам исходит из специфических особенностей иностранных языков. Согласно с точки зрения М. В. Ляховицкого, принципы обучения иностранным языкам можно подразделить на - 1)общие; 2) частные и 3) специальные.

К общим принципам обучения иностранным языкам ученый относит следующие:

1. Коммуникативно-речевая направленность
2. Учет особенностей родного языка
3. Доминирующая роль упражнений во всех сферах овладения языком.

К частным принципам отнесены:

1. Принцип обучения на речевых образцах.
2. Принцип сочетания языковых тренировок с речевой практикой.
3. Принцип взаимосвязи основных видов речевой деятельности.
4. Принцип профессиональной направленности учебного материала.
5. Принцип устного опережения при начальном обучении чтению.
6. Принцип интенсивности начальной стадии обучения.

К числу специальных принципов обучения отнесены: принципы отбора учебного материала; принцип обучения чтению; принципы использования звукозаписи и т. д.

Предложенная М. В. Ляховицким система принципов обучения находит широкое применение в процессе преподавания иностранных языков, в том числе корейского языка. Вместе с тем, отдельные из них, в частности, принцип

¹ М. В. Ляховицкий, «Методика преподавания иностранных языков», М. 1981 г., стр. 33

профессиональной направленности учебного материала обоснован с позиции высшей школы.

Придавая большое значение принципам обучения, выдвинутым М. В. Ляховицким, хочется отметить, что **немалую роль в преподавании иностранных языков, в том числе корейского играет принципы обучения, выработанные классической дидактикой, такие принципы : доступности, сознательности, постепенного усложнения учебного материала и увеличения степени самостоятельности учащихся, связи обучения с жизнью, систематичности и др.**¹

Обзор литературы, посвященной проблеме принципов обучения, свидетельствует об отсутствии концептуальных исследований по данному вопросу. Между тем, «хорошо сформулированные принципы становятся материальной силой, ощутимо влияющей на практику обучения иностранным языкам».² Исходя из этого, опираясь на рассмотренные нами выше работы, мы попытаемся далее изложить свои взгляды на принципы обучения корейскому языку.

При всем разнообразии и важности указанных выше

1. принципов обучения, определяющими являются:
2. принцип развивающего обучения
3. принцип коммуникативной и речевой направленности
4. принцип связи основных видов речевой деятельности
5. принцип обучения на основе речевых образцов
6. принцип ситуативно-тематической организации коммуникативного содержания
7. принцип ролевой организации учебного процесса
8. принцип свободного выбора
9. принцип новизны
10. принцип социально - культурной, духовно-просветительской, гуманистической направленности

В названных нами принципах находят выражение психолого-педагогические, дидактические закономерности, отвечающие природе инновационного обучения. Реализация

¹ М. В. Ляховицкий, «Методика преподавания иностранных языков», М. 1981 г., стр. 33

названных принципов обучения в процессе преподавания корейского языка поможет решить задачи, связанные с воспитанием духовной культуры учащихся, формированием у них демократических взглядов.

Основополагающим принципом обучения является принцип развивающего обучения.

Методологическая значимость этого принципа обусловила интерес к нему всемирно известных ученых психологов Л.С. Выготского, Д.Б. Эльконина, В.В. Давыдова, С.Л. Рубинштейна и других.

Сущность понятия «развивающее обучение» была раскрыта академиком Л.С. Выготским на основе исследования характера деятельности детей. По мнению Л.С. Выготского, обучение должно носить опережающий характер. «Обучение,- подчеркивал он, только тогда хорошо, когда оно идет впереди развития».¹ Такой подход к обучению обуславливает необходимость формирования у учащихся умений делать самостоятельные шаги в познаний. Это в свою очередь требует перехода от традиционной , информационной методики к инновационному обучению, перестройки деятельности учителя и учащихся.

Деятельность учителя в процессе реализации принципа развивающего обучения не ограничивается лишь передачей системы знаний, а выражается в организации условий для самореализации учащихся, в «переводе учащихся от достигнутого уровня на новую ступень познаний». Развивающий принцип обучения находит выражение в системе инновационных, интерактивных методов обучения, в использовании (кластеров, синквейнов, опорных сигналов), в составлении пирамидных историй, которые будут рассматриваться нами во втором разделе.

Наряду с принципом развивающего обучения исключительное значение в процессе преподавания корейского языка приобретает принцип коммуникативной речевой направленности. Реализация этого принципа связана с необходимостью создания на уроках корейского

¹ Выготский Л.С. «Избранные психологические исследования», ч. 1, М., 1956 г., стр. 248

языка «постоянной коммуникативной занятости в различных формах устного общения»¹, обучения общению в единстве всех его функций, познавательной, регулятивной, ценностно-ориентационной и этикетной, а также всех видов речевой деятельности – говорения, аудирования, чтения, письма.

Принцип коммуникативной и речевой направленности связан с жизненными потребностями человека, ибо общение в форме совместной деятельности, речевого общения составляет необходимое условие развития и деятельности человека. Отсюда принцип коммуникативной и речевой направленности предполагает «соблюдение в учебно-речевой практике основных характеристик и условий естественного процесса общения, мотивированности высказываний, их конкретной адресованности, ситуативности, вариативности, эмоциональной окрашенности»².

Глобальные возможности любого языка, в том числе корейского, создают благоприятные условия для формирования у учащихся базовых умений и навыков речевой деятельности на основе решения разнообразных коммуникативных задач: умение представляться, знакомиться, расспросить, рассказать, сообщить, попросить, охарактеризовать, обменяться информацией и мн. др., а также формирование речевого этикета в соответствии с жизненными ситуациями. Весьма важным при этом представляется "определение коммуникативного минимума - грамматического, лексического, фонетического, обеспечивающих речевое общение в различных сферах: «социально-бытовой, семейной, профессионально-трудовой, социально - культурной, общественной деятельности, административно-правовой, зрелищно-массовой»³.

¹ Зимняя И. А, «Психологические особенности пролонгированного интенсивного обучения». В сб. «Методы интенсивного обучения иностранным языкам», М. 1982, выпуск №6, стр. 26.

² Волкова Е. И, «Интеграционный подход к разработке теоретических основ преподавания иностранного языка» Ин в школе № 188, стр.20

³ Скалкин В, Л. « В сфере устноязычного общения и обучения речи», Русский язык за рубежом, М., 1973 г.№4, стр. 24

Принцип коммуникативной и речевой направленности находит свое выражение в имитировании различных жизненных ситуаций и обстоятельств (как и о чем спросить, как ответить, как обратиться с просьбой рассказать о событиях в жизни страны, семьи в природе, интересных случаях из жизни того или иного ученика и многое другое); в выполнении различных коммуникативных задач. Так в связи с изучением темы: «Наша семья» учащимся могут быть предложены такие коммуникативные задачи:

- Дополнить текст новыми словами. Например, большая, маленькая, старшие, младшие и составить рассказ о своей семье
- Объяснить на материале текста правописание падежных окончаний
- составить вопросы, близкие к тексту
- рассказать самый интересный эпизод из жизни семьи и т.д.

Одним из общеизвестных принципов обучения является принцип связи основных видов речевой деятельности – аудирования, говорения, чтения, письма. Данный принцип обусловлен логической связью между различными видами речевой деятельности, их взаимозависимостью и невозможностью обучения одному виду деятельности без другого. Например, говорению без аудирования, чтению без письма и наоборот. Согласно этому принципу на уроках корейского языка должна быть предусмотрена работа, связанная с основными видами речевой деятельности. Например, предложить учащимся прослушать текст в магнитофонной записи или на основе чтения его учителем или учащимся; записать непонятные слова и подготовить устный пересказ текста, поделиться со своими впечатлениями о тексте. В условиях изучения корейского языка в учебных заведениях крайне важно, особенно на первом этапе обучения, реализовывать общепринятый в методике преподавания иностранных языков принцип обучения на основе речевых образцов (речевых стандартов, типовых предложений). Виды речевых образцов должны быть разнообразны. В связи с их выполнением могут закрепляться грамматические речевые навыки учащихся. Так, при прохождении темы «Времена

глагола» можно предложить учащимся выполнить задания по следующему образцу. Образец:

- 1) Тимур: Сколько стоит яблочный сок? (что сделал Тимур?) Он спросил: «Сколько стоит яблочный сок».
- 2) Гуля: Роза, купи пожалуйста, карандаши. (Что сделала Гуля?) Она попросила Розу купить карандаши
- 3) Максет: Саша купи, пожалуйста, груши.
- 4) Катя: когда начинается фильм?
- 5) Вова: Саша, почитай этот журнал и т. д.

В процессе выполнения задания по образцу можно предложить выделить глаголы, определить время глагола, преобразовать их соответственно уровням вежливости и т. д.

Принцип обучения на основе речевых образцов широко применяется в практике преподавания корейского языка, благодаря этому создается атмосфера коммуникации на занятии.

Не менее важным принципом является принцип ситуативно-тематической организации коммуникативного содержания, который представляет составную часть принципа коммуникативной и речевой направленности. Схожесть этих принципов обусловлена их практической направленностью, целью – подготовкой учащихся к речевому общению в реальной позиции

Принцип ситуативно-тематической организации коммуникативного содержания предполагает продуманный отбор материала для создания на уроках ситуации речевого общения максимально приближенных к различным обстоятельствам жизни людей.

В процессе преподавания корейского языка, равно, как и других иностранных языков, весьма важно руководствоваться принципом ролевой организации учебного процесса. Согласно этому принципу на каждом уроке корейского языка должны использоваться в качестве эффективного метода самые разнообразные ролевые игры. Идея ролевой игры была выражена в начале 60-х годов И. Л. Бимом, Е. И. Пассовым. Необходимость реализации принципа речевой организации обусловлена ее большими потенциальными возможностями, так как ролевая игра является наиболее

действенным средством для создания мотива к иноязычному обучению.¹ Неслучайно лингвисты и психологи расценивают принцип ролевой организации «как основу учебно-воспитательного процесса»².

Практика преподавания корейского языка в учебных заведениях Узбекистана свидетельствует, что принцип ролевой организации реализуется на ранних этапах обучения в связи с изучением различных разделов корейского языка. Конкретные примеры реализации принципа ролевой организации приводим в разделе, посвященном методам и приемам обучения корейскому языку.

К числу важнейших принципов обучения относится принцип новизны. В соответствии с этим принципом на уроках корейского языка должна обеспечиваться сменяемость логических действий, тематическое разнообразие текстов, типов упражнений. Учащиеся должны быть поставлены перед необходимостью решения новых познавательных, коммуникативных задач, обуславливающих их развитие. Следовательно, принцип новизны отвечает природе развивающего обучения. О правомерности этого суждения свидетельствует высказывание В. Оконя, который пишет, что в случаях, когда перед человеком возникает необходимость в новом способе действия появляются условия вызывающие развитие³.

Руководствуясь принципом новизны, можно избежать шаблонных, трафаретных ответов, повысить интерес к обучению. Результаты психологических исследований говорят о том, что «включение действия в новый, более обширный контекст, придает ему новый смысл и большую внутреннюю содержательность, а его мотивации – большую насыщенность»⁴

¹ Складенко Н. К. Олейник Т. И. «Обучение диалогической речи с использованием ролевой игры в 7-м классе», Журнал «Иностранные языки в школе» 1985 г. №1, стр. 5

² Китайгородская Г. А, «Принципы интерактивного обучения иностранным языкам» Журнал «иностранные языки в школе» 1988, № 6, стр. 6

³ Оконь В. «Основы проблемного обучения» перевод с польского, М. 1968. стр. 196

⁴ Рубинштейн С. Л. «Основы общей психологии» в двух томах, т. 2, М. 1989 г., стр. 41

Так, в связи с изучением темы «Числительное в корейском языке» учащимся можно дать такие задания:

1. по памяти написать числительные, начиная с 1 до 30
2. назвать наиболее знаменательные даты, связанные с семьей, с близкими.
3. написать даты рождения членов семьи
4. назвать даты, связанные с праздниками, проводимыми в Корее и в Узбекистане и т.д.

С принципом новизны связан принцип свободного выбора, согласно которому учащимся предоставляется возможность выбора того или иного задания, соответственно их личностным интересам. Необходимость реализации принципа свободного выбора связана с разноуровневым составом учащихся. Как правило, в аудитории бывают учащиеся с высоким, средним и низким уровнем знаний. Одно задание на всю аудиторию не дает желаемых результатов, снижает интерес в обучении, определяет пассивность и безразличие учащихся. Права в этом отношении И. В. Елухина, которая отмечает, что «привычка длительное время говорить, слушать, читать не то, что интересно и хочется, уничтожает мотивацию и интерес к языку»¹

Предоставление учащимся возможностей свободного выбора заданий, «задевающие определенные потребности личности, их проявления (интересы, убеждения, стремления)»² дает возможность учителю выявить склонности учащихся, их познавательные интересы.

Принцип свободного выбора может быть реализован на разных этапах урока – на этапе проверки домашнего задания, закрепления новой темы. Разумеется, важно руководствоваться этим принципом в процессе проведения уроков повторения.

Одним из принципов, обусловленных функциональной, познавательно-воспитательной значимостью языка,

¹ Елухина И. В. «О включении элементов интенсивного обучения в преподавание иностранных языков в школе» Журнал «Иностранные языки в школе» М. 1990г. №6, стр.11

² Выготский Л. С. «Психология искусства», М. 1963 г. стр. 6

демократическими переменами, происходящими в Узбекистане, является принцип социально-культурной, духовно-просветительской направленности. Известно, что посредством языка человек не только познает мир, приобретает знания, но и обогащает свой духовный мир. Познавательную-эстетическую силу языка, образно выразил русский поэт Петр Вяземский: «Язык есть исповедь народа. В нем слышится его природа. Его душа и быт родной».¹

Следует отметить, что уроки корейского языка следует поставить на службу духовного возрождения, воспитания учащихся высокой нравственности.

¹ Вяземский П. «Избранное» М., 1989 г., стр. 114

Глава 2. Методы и приемы обучения корейскому языку.

Решающую роль в реализации образовательных, воспитательных, развивающих целей обучения корейскому языку, наряду с принципами обучения, играют методы и приемы обучения. Вместе с тем, как в дидактике, так и в частных методиках преподавания учебных дисциплин нет единого подхода в определении понятия «метод», в классификации методов обучения.

Под «методом» понимается «способ проникновения в систему знаний», «основная форма ведения урока», «способы передачи учителем и усвоения учащимися знаний, умений и навыков развития познавательных сил».

Общепринятым является определение метода, связанное с исходным его значением: «метод» (от греческого: *methodos*- путь исследования или познания, теория, учение-совокупность приемов или операций практического или теоретического освоения действительности). Отсюда «методы обучения определяются как «упорядоченные способы взаимосвязанной деятельности учителя и учащихся, направленные на решение учебно-воспитательных задач: каждый метод имеет сложную структуру и детерминирован целями образования и закономерностями процесса обучения».¹

По своему типу и характеру методы обучения делятся на: традиционные и современные (инновационные). К традиционным относятся:

1. словесные методы (рассказ, беседа, объяснение и лекция);
2. наглядные методы (демонстрация картин, прослушивание записи, просмотр фильма);
3. практические методы (работа с книгой, выполнение разного рода упражнений, в основном по образцу).

Деятельность учащихся в процессе реализации традиционных методов и приемов обучения носит пассивный, репродуктивный характер, в форме ответов на вопросы, в

¹ Зотов Ю.В. «Организация современного урока», Москва, 1984 г., стр. 26

режиме использования готовых диалогов, выполнения упражнений и заданий на основе образцов и моделей. Между тем, изучение корейского языка, как любого другого, требует коммуникативно-деятельностного подхода к обучению, при котором язык изучается для овладения видами речевой деятельности, формирования способностей, умений и навыков, позволяющих выполнять те или иные роли коммуникантов в общении.

Такой подход требует отказа от традиционной общеобразовательной парадигмы, основанной на репродуктивной, воспроизводящей деятельности, ориентированной на усвоении готовых знаний; обуславливает необходимость перехода к инновационному обучению, использованию современных методов и приемов обучения, внедрения новшеств в практику преподавания корейского языка, при котором речевое общение превращается в творческий, личностно- мотивированный процесс познания на основе самовыражения личности.

Отсюда теория современных методов и приемов обучения иностранным языкам создается с учетом необходимости создания высокого уровня коммуникативной мотивации, активизации творческой самостоятельности учащихся и формированию у них высокой духовной культуры.

Опыт преподавания иностранных языков, в том числе корейского, позволяет сделать вывод о целесообразности использования методов и приемов обучения, основанных на самостоятельности учащихся, обмене знаниями, идеями, активном обучении. К таким методам и приемам обучения относятся: проблемный, исследовательный, частично-поисковый методы, а также разновидности интерактивных методов обучения - дискуссия, мозговой штурм (брейнсторминг), деловые и ролевые игры, синквейны, кластеры, проектная методика. Поскольку названные методы обучения получили достаточно полное освещение в психолого-педагогической литературе,¹ мы рассмотрим лишь те методы

¹ Китайгородская Г.А. «Принципы интенсивного обучения иностранным языкам» В ж. «Иностранные языки в школе», М. 1988 г., № 6; Бим И.Л., Афимадзева О.В., Радченко

обучения, которые, на наш взгляд, являются наиболее важными с точки зрения преподавания корейского языка. Прежде чем перейти к анализу наиболее важных методов и приемов обучения, хотелось бы отметить, что в процессе преподавания корейского языка необходимо использовать во взаимосвязи методы обучения традиционного и инновационного характера. **Выбор методов и приемов обучения корейскому языку должен осуществляться с учетом целей и задач, практической значимости языка, обуславливающих приоритет коммуникативно-ориентированных методов обучения, необходимость «сохранения переводных методов либо умеренного применения родного языка при использовании смешанных методов, особенно в условиях ограниченного числа занятий по предмету: уменьшению роли грамматики в обучении и усилении роли взаимодействия и речевой активности учащихся, применение новых технических средств в обучении иностранному языку».**¹

Доминирующим методом в практике преподавания корейского языка является упражнение. Упражнение как метод обучения представляет собой логически организованное обучение, связанное с постижением языковых закономерностей, грамматических правил и форм, с усвоением речевых конструкций. На занятиях по корейскому языку учащиеся выполняют разнообразные упражнения письменного и устного характера.

Ведущее место в практике преподавания корейского языка занимают упражнения в режиме готовых диалогов, образцов, речевых стереотипов, по аналогии одной из которых учащимся предлагается построить самостоятельные речевые конструкции, диалоги, монологические высказывания. Значительную часть упражнений, предлагаемых в учебниках по корейскому

О.А. «К проблеме оценивания современного изучения иностранного языка» Ж. «Иностранные языки в школе», М. 1999 г. № 6; Фарберман Б.Л., Мусина Р.Г., Сафин Д.В., Турсунов З.М. «Интерактивные методы обучения», Т., 2002 г., и мн. др.

¹ Витлин Ж.Л. «Современные методы преподавания и изучения иностранных языков», Санкт-Петербург, 1997 г., стр. 59

языку составляют упражнения, связанные с постижением и закреплением грамматических правил и форм. Например, на закрепление падежных окончаний, временных форм глагола, предлагается составление предложений на основе готовых образцов, опорных слов и мн.др.

Вместе с тем, важно, наряду с выполнением упражнений на основе образцов, моделей, предусматривать упражнения, закрепляющие не только диалогическую форму устного высказывания, но и монологическую, полилогическую в сочетании с различными заданиями письменного характера. Например; упражнения, связанные с дописыванием слов, предложений; с использованием опорных сигналов; с исправлением ошибок, преобразования грамматических форм, с переводом с корейского языка на русский и наоборот, и мн.др. Так, в связи с чтением текста «В школе», можно выполнить упражнения:

а) на договаривание и дописывании предложения: учитель начинает предложение, а учащиеся договаривают и записывают его в тетрадь:

1. Занятия в школе начинаются в _____
2. После каждого урока бывает _____
3. Большая перемена бывает после _____
4. Занятия кончаются в _____

б) Дописывание падежных окончаний:

1. Я изучаю корейский язык. _____
2. История Кореи очень интересна _____
3. Брат помогает маме _____

Разнообразные упражнения можно предложить учащимся в связи с изучением числительных. Например, упражнения с **опорными сигналами**. В качестве опорных сигналов можно использовать даты. Так, можно предложить такое задание, определить с какими событиями связаны эти даты и составить краткий монолог, связанный с одной из дат:

1. Первое сентября _____
2. Двадцать первое марта _____
3. Девятое мая _____
4. Тысяча четыреста сорок третий год. _____

Кроме того, многие учителя предлагают учащимся написать даты рождения родных и близких.

При изучении темы «Глагол» учащимся могут быть предложены разнообразные упражнения и задания. Так, закреплению знаний учащихся о временах глагола способствует работа по следующей таблице. Учащимся предлагается заполнить таблицу:

Времена Глагола	I- уровень вежливости (низкий)	II- уровень вежливости (средний)	III- уровень вежливости (высокий)
	Вопрос- ответ	Вопрос- ответ	Вопрос- ответ
Настоящее время	Идешь?- Иду.		Идете?- Иду.
Прошедшее время			
Будущее время			

Другими видами упражнений могут быть:

1. придумывание предложений с предложенными учителем глаголами: читал, вернулся, встретил и т.д.
2. составление монолога на тему «Мой друг», «Природа моего края» и т.д., с последующим чтением и выделением глагольных форм;
3. упражнения на преобразование временных форм глагола. Например, глаголов будущего времени в прошедшее, настоящее время:
 - Буду читать- буду работать;
 - Читал- работал;
 - Читаю – работаю и т.д.

В связи с тем, что большинство текстов в учебниках даются в диалогической форме, весьма полезно давать задания, формирующие у учащихся умений и навыков монологической речи. Так, в связи с чтением диалога «Сколько стоит?», можно предложить учащимся, пользуясь этим диалогом, рассказать о совершенных ими покупках (в

виде 3х-4х предложений). Без особого труда дети составляют монолог по теме «Моя первая покупка». В отдельных случаях могут быть предложены задания исследовательского характера: найти и исправить ошибки в упражнении, или же в отдельных предложениях. Например:

1. Книга, тетрадь, ручка- хозяйственные товары;
2. Гибискус – символ Кореи;
3. Существительное обозначает предмет и отвечает на вопросы кто? и что? и т.д.

В процессе выполнения упражнений закрепляются знания учащихся о системе корейского языка, о функциях и употреблении языковых единиц, грамматических форм и категорий.

Однако обучение корейскому языку как средству общения должно включать «не только обучение языковым средствам и речевым навыкам и умениям, но и обучение навыкам общения на изучаемом языке»,¹ обусловленном конечной целью изучения иностранных языков, включая корейский, коммуникативно-деятельностным подходом.

Приоритет коммуникативно - ориентированных методов обучения обуславливает необходимость использования в процессе преподавания корейского языка метода деловых и ролевых (ситуативных) игр. Данный метод отвечает природе развивающего принципа обучения, целевой установке, связанной с необходимостью практического владения корейским языком. Известно, что человек в реальной жизни всегда выступает в какой то социальной роли. В этой связи весьма важным представляется мнение Китайгородской Г.А. о том, что "обучение языку, как средству коммуникации предполагает формирование умений выполнять те или иные роли коммуникантов в процессе общения в заданных условиях».²

Метод деловых и ролевых (ситуативных) игр способствует реализации общего методического принципа

¹ Актуальные проблемы современной русистики, под ред. М.Н. Шанского, М., 1991 г., стр. 99

² Китайгородские Г.А. «Принципы обучения иностранным языкам», в журнале "Иностранные языки в школе", Москва, 1988г. №16, стр.8

коммуникативной направленности обучения корейскому языку. Права Т.Н. Олейник, которая подчеркивает, что «ситуация общения, моделируемая в ролевой игре, позволяет приблизить речевую деятельность на уроке к реальной коммуникации, дает возможность использовать язык, как средство общения, актуализируя как вербальные, так и невербальные средства общения»¹

О неоченимой роли деловых и ролевых игр в жизни человека говорили известные психологи. Так, Рубинштейн С. А. утверждал, что «играя, ребенок приобретает подготовку к жизни»² Немецкий психолог К.Гросс называл игру «изначальной школой поведения», а ученый Эльконин Д.Б. – «арифметикой социальных отношений».

По содержанию и характеру игры делятся на :

- 1) предметные игры, связанные с манипуляцией обучаемых с игрушками, предметами, посредством которых учащиеся познают форму, объем, цвет, материал и т.п.
- 2) игры творческие, сюжетно-ролевые. Сюда относятся игры-путешествия, которые носят характер литературных, географических, исторических, краеведческих экскурсий.
- 3) интеллектуальные игры, игры-упражнения, игры-тренинги, кроссворды, викторины, ребусы, шарады, а так же игры типа «Что? Где? Когда?», «Колесо истории», «Умники и умницы», «Поле чудес».

При использовании деловых и ролевых игр следует руководствоваться принципом новизны, что позволит избежать шаблонов, использовать самые разнообразные игровые формы.

Важно, чтобы в процессе игр учащиеся овладевали различными элементами общения - что-либо спросить, сказать, выполнить, объяснить, доказать, чем-то поделиться с собеседником, начать беседу, поддержать ее, задавать уточняющие вопросы, максимально использовать лексический запас.

¹ Олейник Т.Н. «Ролевая игра в обучении диалогической речи шестиклассников», журнал «Иностранные языки в школе», Москва 1989г. №1 стр.27

² Рубинштейн С.А. «Основы общей психологии», Москва, «Педагогика», 1989г. стр.96

«Игровые коллизии вызывают у школьника стремление анализировать, сопоставлять, исследовать скрытые причины явлений. Это и творчество! Это то, что и составляет явление познавательной активности. Собственно игры вызывают важнейшие свойства учения - потребность учиться, знать»³ Поэтому значительная часть игр должна быть связана с различными разделами корейского языка- фонетикой, морфологией, лексикой, синтаксисом и т .д.

Проведение деловых и ролевых игр связано с двумя этапами. На первом этапе определяются тема игры, которая должна быть связана с различными видами профессиональной деятельности взрослых, с типичными реальными жизненными ситуациями: приобретение билета, бронирование мест, встреча иностранных гостей и многое другое, с историей, культурой народа.

Второй этап- распределение ролей, выбор капитанов. Желательно, чтобы учащиеся сами выбрали для себя ту или иную роль. При оценке результатов игры учитываются фонетические особенности (правильность произношения, эмоциональность, экспрессивность).

Эффективность деловых и ролевых игр будет зависеть:

- от четкой формулировки темы, дидактической цели, поставленной перед обучаемыми в форме задачи;
- от создания атмосферы соревнования;
- от использования игры, как формы учебной деятельности, речевой культуры.

В процессе преподавания корейского языка могут быть использованы самые разнообразные типы игр.

Особое внимание в процессе изучения корейского языка должно быть уделено формированию у учащихся слухо-произносительных навыков на материале фонетических и других аудиальных упражнений. Выработку правильных произносительных навыков целесообразно проводить в занимательной форме, в виде игровой деятельности, а так

³ Шмалов С.А. «Игры учащихся - феномен культуры», Москва, «Новая школа», 1994 г., стр. 117

же с помощью аудиовизуальных средств (описание картин, слайдов и прочие).

Известно, что звуковая система корейского языка определяется наличием в нем придыхательных звуков, к которым относятся согласные : ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅍ, сильных взрывных звуков - согласных - ㅍ, ㅍ, ㅍ, ㅍ, ㅍ ; особенностями сочетания гласных и согласных внутри слова, закономерностями их позиционных изменений.

Освоение фонетической системы корейского языка происходит в первые месяцы его изучения. Поэтому уже на начальном этапе важно предусмотреть тренировочные упражнения, систему заданий, связанных с развитием у учащихся фонетического слуха, правильного произношения букв и звуков, использовать систему игр на развитие звукового и буквенного анализа.

В качестве примера приводим несколько игр такого типа. Каждая игра длится от 5 до 10 минут.

Игра 1.

Цель: закрепить у учащихся умения на слух определять гласные и согласные.

Ход игры: учитель произносит буквы (гласные, согласные). Учащиеся должны записать их и составить слова. Например, можно предложить такие буквы ㅂ, ㅍ, ㅌ, ㅌ, ㅌ, ㅌ, ㅌ, ㅌ, ㅌ и т.д.

-Побеждает тот, кто быстрее определит различие между буквами и звуками и больше составит слов.

Игра 2.

Цель: формировать у учащихся различать звуковой и буквенный состав корейского языка.

Ход игры: учитель произносит слова по слогам, учащиеся записывают их. Побеждает тот, кто правильно запишет и произнесет эти слова. Например, можно предложить:

ㅍ, ㅍ, ㅍ, ㅍ т.п.

Игра 3.

Цель: формировать у учащихся умения отличить взрывные и придыхательные согласные.

Ход игры: кто быстрее переведет и правильно напишет слова. Класс делится на две команды. Каждой команде предлагается перевести с русского на корейский язык, например, такие слова:

Первая команда:

Соленый _____

Завертывать _____

Быстрый _____

Носить _____

Вторая команда:

Нож _____

Конец _____

Поезд _____

Впереди _____

Игра 4.

Кто быстрее назовет слова, состоящие из одного слога и заканчивающиеся на -르. Например, 날, 칼, 발, 쌀, 말 и т.д.

Игра 5.

Кто быстрее и правильнее напишет транскрипцию слов: 학교 «школа», 학자 «ученый», 식당 «столовая», 여덟 «восемь» и т.д.

Игра 6.

Кто быстрее назовет слова по их транскрипции.

Игра 7.

Кто правильно произнесет слова: 안녕하세요, 잃어버려요, 한국말, 선생님 и т.д.

Игра 8.

Цель игры: развитие слогового анализа слов.

Ход игры: учитель записывает на доске слова: 가르치다, 복잡하다 и т.д.

Побеждает тот, кто правильно определит число слогов в каждом отдельно взятом слове, правильно произнесет и переведет их на русский язык.

Игра 9.

Цель: - закрепление знаний об алфавите.

Ход игры: учащимся раздаются карточки, в которых написаны слова. Учащиеся должны заполнить таблицу по заданному в ней образцу.

Слово	Гласные	Согласные	Дифтонги
슬가락	3	5	-

Побеждает тот, кто правильно определит количество букв и звуков в словах.

Игра 10.

Цель: формирование навыков правильного произношения звуков.

Ход игры: Кто быстрее определит дифтонги по графическому произношению звуков. На таблице дано графическое изображение звуков, учащиеся должны определить названия дифтонгов.

Дифтонги	Wa	We	Wi	Ye	E

Игра 11. Кто быстрее! Класс делиться на 2 команды. Одна команда должна назвать твердые двойные согласные с примерами, другие – согласные с придыханием с примерами. Побеждает та команда, которая правильно назовет и произнесет согласные и приведет большое количество примеров.

Игра 12. Кто быстрее назовет слова, в которых разные согласные в конце слова произносятся одинаково, Например: 꽃, 낮, 밀, 곧, 웃.

Игра 13. Каждому ученику присваивается определенная буква, затем один из учеников произвольно называет букву и тот ученик, которому присвоена эта буква, делает хлопок, повторяет название буквы.

Игра 14. Кто быстрее запишет буквы в алфавитном порядке.

Отдельные игры могут быть связаны с закреплением знаний учащихся о слогах в корейском языке. Ниже приводим примеры таких игр.

Игра 15. Кто быстрее составит слова из предложенных слогов.

가, 보, 한 и т.д.

Игра 16. Кто быстрее назовет слова, состоящие из одного слога и заканчивающиеся на -ㅂ. Например: 밥, 입, 답, 법, 삽.

Игра 17. Кто быстрее напишет слова, начинающиеся со слогов 다, 바, 차, 피, 씨 и т.д.

Большой интерес у учащихся на уроках корейского языка вызывают игры, связанные с составлением новых слов. Так, учащимся можно предложить составить новые слова из слов: посольство, видит, аэропорт, учитель и т. д. Победит та команда, которая составит большое количество слов. Занимательный характер носит «игра в лотерею». Класс делится на 2 команды, капитаны команд поочередно вытаскивают из урны по 2 карточки с различными картинками. Побеждает та команда, которая правильно определит название рисунков, изображенных на картинках.

Закреплению навыков по использованию предлогов может способствовать следующая игра:

Ход игры: Учитель берет несколько предметов и поочередно кладет на разные места (под стул, в сумку, на окно, сбоку) учащиеся должны назвать эти предметы и указать место их нахождения.

Весьма ценным как в образовательном, так и в воспитательном отношении являются игры – путешествия, объединяемые темой «знакомство зарубежных гостей с

Республикой Узбекистан». В качестве примера приводим «игру-путешествие по Хиве».

Гид: Сегодня мы посетим древнейший город Центральной Азии – Хиву. Этот город называют музеем под открытым небом. Хива возникла в X в. Легенда о возникновении этого города связана с именем Сима, сыном пророка Ноя. В 17в. Хива становится столицей Хорезма. Жемчужину Хивы составляет Ичан-кала, внутри которого дворцы и мечети, построенные в 18-19вв. Ичан-калу называют внутренним городом Хивы, он окружен крепостной стеной. У Ичан-калы 4 ворота, которые позволяют въехать в город со всех четырех сторон света и видеть великолепные медресе- медресе Ширгази- хана, Муххамед-Рахим Хана, Аллакуми- хана, Хурджуи, громадный мавзолей, увенчанный голубым куполом с золотой Кубба- это мавзолей Пахлаван- Махмуда. Хива- средневековый город. Он известен всему миру.

Аналогичную игру- путешествие, игру- экскурсию можно совершить в музеи, другие города, республики и т.д.

К числу инновационных методов обучения относится метод проектов, основанный на практическом применении знаний, умений, анализ и оценку. Использование проектной методики на уроках корейского языка формирует у учащихся самостоятельность суждений и оценок.

Тематика, содержание, форма проектов отличается разнообразием. Согласно справедливому утверждению А. Вальтера, Э. Раумера (Германия) «проектом может стать подготовка доклада на страноведческую тему, коллективная подготовка различных мероприятий, проводящихся на языке обучения, выпуск газеты "составление делового письма, рецептов различных блюд, разработка реклам, заполнение разного типа анкет и мн. др, форма проектов отличается разнообразием.

Функция учителя выражается в определении темы, цели проекта. Учащиеся объединяются в группы, выбирают тему

¹ Цитируется по статье Витлина Ж. Л., Москвина Л.В. "Международная конференция. Современные методы преподавания и изучения иностранных языков. В ж: "Иностранные языки в школе" 3, М., 1988, с.87.

проекта. Итоги работы могут быть представлены в виде устного отчета с демонстрацией материалов, письменного отчета в виде проекта. К сожалению, метод проекта пока еще в недостаточной мере используется в процессе преподавания корейского языка. Между тем, составление проектов вызывает интерес у учащихся, предоставляет реальные возможности для их самовыражения.

Повышенным интересом у учащихся пользуются проекты, связанные с составлением этикеток к одежде, надписи на продукты питания (чай, шоколад, кофе), заметок для газет, написание миниатюрных сочинений на разные темы, например, на такие как « Если б я был директором школы...», « Наш город», « Мой друг», « Мой любимый журнал», заполнение анкет различного характера. Все названные проекты могут быть предложены в качестве классной работы, которая чаще всего носит групповой характер, а также для индивидуального выполнения дома.

Так, в связи с изучением темы «Наша семья» на дом можно дать задание составить проект «Моя родословная».

1. Мой прадед
2. Моя прабабушка
3. Мои родители
4. Мой пои
5. Мой дядя
6. Моя тетя
7. Мой брат
8. Моя сестра

При изучении текста «В столовой» на дом можно дать задание- составить рецепты, как готовить плов, коктейль или же другие блюда и напитки. Чтобы учащиеся справились с заданием, желательно провести предварительную работу. Например, перед составлением проекта «Как готовить плов», следует объяснить слова: ингредиенты, варить, нарезать, зажарить.

Доступным проектом для учащихся старших курсов может стать составление объявлений, рекламы, деловых и личных писем. Обычно без труда учащиеся составляют письма личного характера, но испытывают определенные сложности при составлении объявлений, рекламы, деловых писем. **Чтобы**

учащиеся справились с проектом, желательно использовать сигнальные опоры, в качестве которых могут служить функционально смысловые и лексические таблицы, схемы. Так, в качестве опорного сигнала при составлении проекта «протокол собрания» может служить следующая схема:

**Протокол №
собрания 4 курса
кафедры корейской филологии, Ташкентского
Государственного Института Востоковедения**

От 20 ноября 2005г.

Присутствовали:

Повестка дня

Первый вопрос:

Второй вопрос:

Слушали:

Выступили:

Постановили

Образцом: Неизменным интересом у учащихся пользуются проекты по составлению пользуясь этикеток к одежде. Можно предложить учащимся составить этикетки к различным видам одежды,

Наименование одежды: Пальто

Цвет: Черное

Размер: 48

Материал: Шерсть

Страна-производитель: Корея

Цена: 50 тыс. вон

Успешному решению задач, связанных с изучением корейского языка способствует использование интерактивных методов обучения. Слово «интерактив» (interact, inter- это «взаимно», “act”- действовать.). Интерактивное обучение представляет одну из активных форм методов обучения. При их использовании, в процесс познания, в отличие от традиционной методики, вовлекается весь класс, каждый вносит свой вклад в

решение познавательных задач. Одним из эффективных приемов интерактивного метода являются кластеры. Слово «кластер» означает пучок, связка. Для его реализации нужно сделать следующее: в центре классной доски пишется ключевое слово или предложение, Затем учащимся предлагается высказывать свои идеи и записывать их на доске. После этого определяется логика, основные аспекты изложения. Кластеры обладают универсальностью, ибо они применимы при изучении грамматических тем, связанных текстов.

Так, при изучении падежей, можно на этапе закрепления предложить учащимся составить кластер по теме «Падежи в корейском языке». Одни учащиеся записывают названия падежей, другие- вопросы, третьи- окончания, четвертые- примеры и т.д. После того, как учащиеся запишут свои мысли и идеи, учитель предлагает синтезировать знания о падежах и определить логику их изложения. Весьма полезным является составление кластеров при изучении текстов на разные темы «Времена года», «Праздники» и т.д. Так, при прохождении темы « Времена года» можно дать учащимся составить кластеры на каждое время года.

Ценность кластеров в том, что они позволяют рассмотреть тему с разных аспектов. Например, кластер по теме « Весна» - аспекты:

- 1 Природа: солнце, трава, деревья, поле,**
- 2 Люди - красивые, улыбчивые;**
- 3 Весенние праздники - Навруз, 8е Марта и т.д.**

При составлении кластеров « Узбекистан», « Корея» как правило, учащиеся записывают названия столиц, городов, рек. В последнее время на уроках корейского языка используется интерактивный метод - синквейн. Методика использования «синквейна» проста. Правило составления «синквейна» определено по его названию «пять». В первой строке- называется тема (одно слово- существительное); во второй- дается два прилагательных; третья строка- описание действия, связанного с темой (три глагола); четвертая- фраза экспрессивного характера; последняя- пятая строка- синоним (одно слово, повторяющее суть темы). В качестве

примера приводим синквейны, составленные учащимися 3 курса.

Синквейн 1.

1. Корея
2. Миротворчивая, прогрессивная
3. Трудятся, гордятся, следуют
4. Страна утренней свежести
5. Империя Хан

Синквейн 2

1. Мама
2. Любимая, добрая
3. Заботиться, любит, работает
4. Пусть всегда будет мама!
5. Родная

Синквейн 3

1. Именительный падеж
2. Главный - начальный
3. Называет, управляет, начинает
4. Основной падеж имен существительных
5. Начальная форма

Синквейн 4

1. Собака
2. большая, маленькая
3. охраняет, лает, кусает
4. собака- друг человека
5. животное

К числу интерактивных методов относится диспут - публичный спор на научную или общественно важную тему: словесное состязание, обсуждение чего – либо между двумя или несколькими лицами, при котором каждая из сторон отстаивает свое мнение, свою правоту. К сожалению, из-за слабого уровня знаний учащихся, диспут почти не используется в процессе преподавания корейского языка. А между тем, диспут активизирует речевую деятельность учащихся, учит самостоятельности в рассуждениях . В связи с этим в классах с высоким уровнем знаний корейского языка можно проводить диспуты по таким вопросам: «Почему я изучаю корейский

язык?», «Что такое счастье?» и т.д. Важнейшими методами и приемами изучения корейского языка являются: просмотр видео фильмов, прослушивание магнитофонных дисков, работа с иллюстрациями, репродукциями картин, разучивание стихов, песен, проведение конкурсов на лучшего чтеца, использование головоломок, кроссвордов, вопросников. Все эти методы и приемы находят широкое применение в современной школе. Особую ценность представляет переводной метод, различные сопоставления, письмо заученного наизусть, сопоставление пословиц разных народов, в частности, корейских с русскими, определения причин их сходства и условия их применения. Например, известную русскую пословицу: «под лежащий камень вода не течет» - можно сопоставить с корейской или русскую пословицу «Цыплят по осени считают».

Разумное использование традиционных и современных методов обучения способствуют успешному решению целей и задач, связанных с изучением корейского языка в учебных заведениях.

Глава 4.

Дидактический материал к урокам корейского языка.

Практика преподавания корейского языка в ВУЗах Узбекистана свидетельствует о настоящей необходимости использования в учебном процессе, наряду с учебниками, дидактических материалов, служащих подспорьем в реализации, образовательных, воспитательных, развивающих целей обучения.

Говоря о важности использования дидактических материалов на уроках корейского языка, мы исходим из признания определяющей их роли, наряду с учебными текстами, в формировании у учащихся коммуникативной компетенции, в постижении общемировых, национальных духовных ценностей.

Известно, что тексты, предложенные в учебниках, как правило, связаны с одной, многоаспектной темой, с темой Кореи. Это - формулы речевого этикета - приветствия, поздравления, приглашения, диалоги на социально-бытовые темы: "На улице", "У врача", "В гостинице" и т.д. Значительная часть учебных текстов связана с символами, историей, традиционной культурой Кореи-"Ханбок", "Чусок", "Корейская свадьба", "Корейские обычаи" и мн.др. Однако в них весьма мало представлены материалы, связанные с Узбекистаном, с общемировой культурой. Между тем, президент Ислам Абдуганиевич Каримов подчеркивал о необходимости создания методики ускоренного изучения иностранных языков, основанной на национальных особенностях, способствующей формированию "единой ментальности, общей философии

поведения".¹ Отсюда насущная необходимость составления и использования дидактических материалов, отличающихся тематической разноплановостью, включающих тексты по трем направлениям: корейской, узбекской, всемирной. Поскольку в учебниках, как мы отмечали выше, широко представлена корейская тема, поэтому следует избегать ее дублирования. Продуманное составление дидактических материалов и использование их в учебном процессе позволяет учащимся закрепить языковые знания, постичь духовное богатство общемировой культуры, включая культуру Кореи и Узбекистана. Ниже, в качестве примера приводим дидактический материал, составленный с точки зрения вышеизложенной нами позиции.

Раздел 1: Корея – страна утренней свежести.

Раздел 2: Узбекистан наш дом родной.

Узбекистан - наш дом родной.

Республика Узбекистан была основана 24 октября, 1924 года. Ее территория составляет 447,4 тысяч кв. км. Население составляет 24 миллиона человек. Столица – Ташкент с населением более чем 2,5 миллиона человек. Часть Узбекистана составляет Республика Каракалпакстан, которая занимает 37 % всей территории Узбекистана.

Узбекистан - многонациональная республика. Помимо узбекской и каракалпакской национальностей здесь проживают русские, корейцы, казахи, немцы, татары и многие другие национальности. Для них Узбекистан - их родной дом.

Самую большую диаспору составляют корейцы. Их проживает более, чем 183 тысячи в Республике Узбекистан.

Узбекистан расположен в Средней Азии и знаменит своими древними городами, среди которых Самарканд, Бухара и Хива.

На сегодняшний день в Узбекистане 12 административных округов, около 10 тысяч школ и более 40 высших учебных заведений.

¹ Каримов И.А. " Узбекистан на пороге 21 века. Угрозы безопасности. Условия и гарантии прогресса." Ташкент, 1997, с.137

День независимости нашей республики-31 августа, но отмечается 1 сентября. Главой Республики Узбекистан является Ислам Абдуганиевич Каримов. Он был избран 28 декабря, 1991 года.

Узбекистан является членом ООН со 2 марта 1992 года.

Флаг Республики Узбекистан.

VIII сессия Верховного Совета 18 ноября 1991 года приняла «Закон о государственном флаге».

Голубая полоса на флаге Республики Узбекистан олицетворяет небо и воду. Он символизирует доброту, мудрость, славу и верность.

Белая полоса на флаге олицетворяет спокойствие и чистоту. Белый цвет символизирует безоблачное и ясное будущее.

Красный цвет полос на флаге символизирует жизненную силу.

Зеленая полоса олицетворяет благодатную землю Узбекистана.

Полумесяц – дань полувековой истории узбекского народа. Полумесяц и звезда олицетворяют чистое небо и мир на земле.

12 звезд издревле символизируют прошлое, настоящее и будущее нашей страны.

Герб Республики Узбекистан.

V сессия Верховного Совета 2 июля 1992 года приняла «Закон о государственном гербе».

Каждый штрих на гербе Узбекистана имеет свой глубокий смысл. В центре герба Республики Узбекистан размещена птица Хумо – символ счастья и свободы. В верхней части герба находится восьмиконечная звезда- символ спокойствия и согласия. Солнце символизирует светлый путь в будущее. Пшеничные колосья олицетворяют достаток и изобилие. Коробочка белого хлопка символизирует национальное богатство Республики Узбекистан.

Ташкент. «Город мира и дружбы».

Город впервые упоминался под названием Ташкент в 11в. в сочинениях Абу Райхона Аль Беруни и Махмуда Кажгари.

Ташкент сегодня огромный, благоустроенный город. В центре города стоит памятник Амиру Темуру. Жители Ташкента любят свой город, его парки, скверы. Одним из красивых зданий Ташкента является узбекский академический театр оперы и балета имени Алишера Навои. В городе построено много крупных, красивых объектов – площадь Мустакиллик, площадь Дружбы народов, стадион Пахтакор, дворец спорта Алпамыш, теннисный корт, воздвигнуты замечательные памятники: Амиру Темуру, Алишеру Навои, Улугбеку. С 1977 года начал действовать ташкентский метрополитен. В Ташкенте много учебных заведений; колледжей, гимназий, школ, вузов.

Облик Ташкента меняется с каждым днем.

Алишер Навои. «Дан человеку дар - вершиной быть всему»

Алишер Навои – великий узбекский писатель, ученый, государственный деятель. «Навои» с узбекского переводится «мелодичный». Он родился в 1441 году, получил образование в Герате, Мешхеде и Самарканде. Навои был главным визирем правителя Герата. Навои является основателем узбекской литературы и его работы, в которых он воспевал человека и создателя, он говорил за защитника нации, он обличал ложь, бесчестие и обман. Большую славу получили научные труды Навои: «Спор о двух языках», «История мифов и саг» и другие. Мировую известность поэту принесло произведение «Пятерица», которая включает в себя пять больших частей: «Смятение праведных», «Фархад и Ширин», «Лейла и Меджнун», «О семи чудесах», «Стена Искандера». Навои призывал чтить родителей, быть добрым и сострадательным, любить людей. «Уважение к тому, кто дал нам блага жизни, должно быть великим. Я преклоняю свою голову перед моим отцом и отдаю свое сердце своей матери. Дань благодарности - высшая дань»:- говорил поэт.

Он умер в 1501 году, но память о нем до сих пор в сердцах людей.

Ибн Сино - великий гуманист и символ восточной мудрости.

Ибн Сино - величайший представитель Востока. В Европе его называют Авиценна. Ибн Сино является символом

восточной мудрости, великим гуманистом. Он был человеком широкого таланта: философом и доктором, натуралистом и математиком, писателем и специалистом в литературе.

Абу Али Ибн Сино родился в 980 году в городе Афшана, около Бухары. Мальчику дали имя Хусейн. С ранних лет он изучал арабский язык и математику, позже он изучал философию, астрономию и геометрию. Ибн Сино является автором знаменитого многотомника «Основы докторской науки». Он написал более чем 450 работ, среди которых есть книги по физике, философии, математике. Изучив арабскую литературу, он начал писать касыды и романы.

Главной темой поэзии Ибн Сино является его борьба за разум и свободную мысль. Он взывал к более глубокому изучению мира, «к поднятию душевного уровня через знания», заботе о чести и дружбе. В Узбекистане и за рубежом было напечатано много книг о нем.

Также была основана международная премия имени Авиценны.

Абдулла Кадыри – автор первого узбекского романа

Абдулла Кадыри (Жулкунбай) известный узбекский писатель, родоначальник узбекской прозы. Он родился 10 апреля 1894г. в Ташкенте. 1915-1917 гг. учился в Медресе, изучал арабский и персидский языки. Абдулла Кадыри является автором русского романа «Минувшие дни» о жизни узбекского народа середины 19в. Героем его произведений являются простые люди. Таков Анвар в романе Кадыри «скорпион алтаря». Анвар противопоставит «скорпион из алтаря» мулла Абдурахмон злой, жестокий человек. Абдулла Кадыри мечтал о свободе народа, верил его счастье. Писатель пророческий утверждал: «В делах был наведен порядок, оживилась торговля, стали развиваться ремесла, увеличиваться посевы. Народ ожил». Мечта великого писателя сбылась.

Хива - город-музей под открытым небом.

Хива - древнейший город в Центральной Азии. Этот город называют музеем под открытым небом. Хива возникла в X веке. Легенда о возникновении этого города связана с именем Сима,

сыном пророка Ноя. В XVII веке Хива становится столицей Хорезма. Жемчужину Хивы составляет Ичан - кала, внутри которого дворцы и мечети, построенные в XIII-XIX веке. Ичан - калу называют внутренним городом Хивы, он окружен крепостной стеной. У Ичан - калы 4 ворота, которые позволяют въехать в город со всех четырех сторон света и видеть великолепные медресе Ширгази-хана, Мухаммад Рахим хана, Аллакуми хана, Хурджуи; громадный мавзолей, увенчанный голубым куполом с золотой Куба- это мавзолей Пахлаван - Махмуда. Хива - средневековый город, известен всеми миру.

Жизнь и трагедия Арала.

Арал Аральское море находится к Востоку от Каспийского моря. Аральское море из-за синего цвета с Петровского времени стали называть Синим морем. В этом море было почти 1100 кубических метров воды. Рядом с Аралом было много островов. Самый большой Кос-Арал, перед устьем реки Сырдарья. Близ западного берега Куч-Арал, Барса-Кильму, царские и другие. В Арал впадают большие реки Амударья и Сырдарья. С 1847 года началось научное изучение Аральского моря, совершались экспедиции: Арала-Каспийская экспедиция императорского русского географического общества, а также экспедиция вод руководством Бутакова, в составе этой экспедиции был известный писатель Тарас Шевченко. Каракалпакский писатель Т. Бекбаулов написал роман «Тарас на Арале». Начиная с середины XX века, Аральское море стало погибать. Линия берега отступила на 80 километров. В наши дни на месте моря пыльная жаркая пустыня, на дне моря миллиарды тонн ядовитых солей. Гибель моря – четвертого в мире по размерам отзывается в сердцах людей

Раздел 3: Великие люди, великие события.

Конфуций - почтенный учитель Древнего Китая.

Конфуций родился 22 сентября 551 года до нашей эры в уезде Чанпин на востоке Китая. Имя, данное ему при рождении, было Кун Цю, позже его называли Кун Фу-Цзы, что означает «почтенный учитель Кун». В три года Конфуций потерял мать, в 17 лет – отца, однако, благодаря любви к знаниям, трудолюбию

достиг мировой славы. Всему миру известны сочинения Конфуция «Шицзин» (Книга песен), «Луньей» (Беседа и высказывание). Конфуций одним из первых открывает бесплатные школы, призывает своих учеников почитать древние порядки, помнить предков. Он сформулировал правила поведения. Конфуций считал, что настоящая доброта вырастает из сердца. Самое главное - быть человеколюбивым, добродетельным; по его мнению, пять вещей составляют добродетель. Это - серьезность, щедрость души, искренность, усердие и доброта. Конфуций говорил, что человеколюбие означает «любить людей, а знания или мудрость – «знать людей». На вопрос «Что есть жизнь?», учитель ответил: «Не делай человеку того, чего не желаешь себе». Этот ответ Конфуция во всем мире принимают за золотое правило нравственности.

Сегодня во всем мире вряд ли найдется человек, не слышавший о Конфуцианстве, его знаменитом основателе Конфуции.

Скончался Конфуций в 479 году до н.э.

Альфред Бернхард Нобель.

Альфред Бернхард Нобель – известный химик – экспериментатор, бизнесмен, знаток литературы, создатель крупнейшей библиотеки. С 1901 года она называется Нобелевская библиотека современной литературы.

Нобель славился добротой и гостеприимством. Он часто путешествовал, всю жизнь посвятил науке. Он построил маленькую химическую лабораторию, проводил эксперименты, пытаясь получить синтетический каучук и искусственный шелк. Нобель является создателем динамита. Он выступал против использования динамита в военных целях.

Скончался Нобель 10 декабря 1896 года. Он оставил завещание, в котором просил на нажитый им капитал создать фонд для присуждения пяти премий:

1. Тому, кто сделал открытие в области физики;
2. Тому, кто совершил крупное открытие в области химии;
3. Тому, кто добился выдающихся успехов в области медицины;
4. Создателю значительного литературного произведения;

5. Тому, кто внесет весомый вклад в сплочения народов, в сохранение мира.

Особое желание Нобеля состояло в том, чтобы на присуждение премий не влияла национальность кандидата, чтобы премии получали наиболее достойные. Желание Нобеля сбылось. Нобелевскую премию получают самые знаменитые люди планеты.

Среди них: русские – Иван Бунин, Борис Пастернак и другие; колумбиец - Габриель Гарсиа Марнес; кореец – Ким Тэ Джун; и многие другие.

В 1968 году Государственный банк Швеции учредил ежегодную премию памяти Альфреда Нобеля за работы в области экономических наук. Торжественная церемония вручения Нобелевской премии проводится в Стокгольме и Осло.

Петр Ильич Чайковский-корифей музыки.

Петр Ильич Чайковский – великий русский композитор. Он родился 25 апреля 1840 года в селе Воткинске. В 10 лет его отправили в Петербург. Здесь он посещал концерты, принимал участие в хоре. В Петербурге проявилась его любовь к музыке. В 1862 он поступил в Петербургскую консерваторию, окончил ее с серебряной медалью и переехал в Москву. Чайковский создает бессмертную музыку к балетам «Лебединое озеро», «Щелкунчик», «Ромео и Джульетта», «Пиковая дама», «Евгений Онегин» и мн.др. Творения Чайковского знают и любят во всем мире.

Скончался композитор в Подмосковье, в Клину. 25 октября 1893 года именем Чайковского названа Московская консерватория.

Достоевский Ф.М. - гений, потрясший мир.

Федор Михайлович Достоевский – один из величайших писателей мира. Родился будущий писатель в 1821 году в Москве в семье врача. У него было 6 братьев. Семья была дружная. Достоевский со своими братьями любил читать книги. Учился Федор Михайлович в Петербургском военно-инженерном училище с 1838 года по 1843 год. Но профессия инженера его не интересовала, он начал заниматься литературной деятельностью. Первый его роман «Бедные люди»

он опубликовал в 1846 году. В этом романе он показал богатую душу бедных людей, их разум и красоту. За вольнолюбие, участие в революционном кружке М. В. Петрашевского Достоевский был арестован, приговорен к смертной казни, но в последнюю минуту казнь была заменена каторгой. Более девяти лет он провел в ссылке. Трудную жизнь каторжан он описал в книге «Записки из мертвого дома». В 1866 году он опубликовал известный всему миру роман «Преступление и наказание», а в 1880 году роман «Братья Карамазовы».

Достоевский выступил против зла, преступления и насилия.

Любовь к человеку, к своему народу, поиски добра и правды стала смыслом его жизни. Он мечтает изменить мир, хочет, чтобы никогда не плакали дети. Достоевский умер 28 января 1881 года. «Тревожный набат Достоевского,- по словам известного писателя Чингиза Айтматова,- вызывает к человечности и гуманизму».

Произведения Достоевского переведены более чем на 50 языков мира. Весь мир знает, любит защитника «Униженных и оскорбленных».

Олимпийские игры.

Олимпийские игры начались в 776 году до н.э. Родиной Олимпийских игр были Афины. Во время игр прекращались все войны. В первый день игр спортсмен давал клятву: «Я клянусь, участвуя на Олимпийских играх соревноваться честно и следовать правилам и своим участием прославлять свою страну и спорт».

Олимпийские игры имеют свои символы: олимпийский огонь, который горит на протяжении всех соревнований и символизирует дух игр. Пять переплетенных колец означают пять континентов на земном шаре, символ дружбы, сотрудничества всех наций на земле. Этот символ был предложен в качестве эмблемы Олимпийских игр в 1913 году основателем современных Олимпийских игр Пьером де Кубертенем. Кольца имеют свои цвета. Верхний ряд – голубой, черный, красный; нижний ряд – желтый, зеленый. Каждый цвет символизирует определенный континент: голубое кольцо символизирует Европу, черное – Африку, красное – Америку,

желтое – Азию, зеленое – Австралию. На эмблеме также есть девиз: «Быстрее, выше, сильнее!»

Олимпийские игры проводились в разных странах. Так, в 1980 году Москва стала городом проведения Олимпийских игр, в 1988 Олимпийские игры проводились в Сеуле (Южная Корея), в 2004 – в Афинах. Олимпийские игры – самое мирное и дружелюбное мероприятие, объединяющее все нации.

Великая пирамида в Гизе.

Египетская пирамида в Гизе является древнейшим из семи чудес света. Это единственное из чудес, сохранившееся до наших дней. Великая пирамида была построена как гробница Хуфу, одного из царей Египта. Археологи полагают, что Великую пирамиду строили около 100 000 человек в течение 20 лет. Великая пирамида была создана из более чем 2 миллионов каменных блоков, каждый из которых весил не менее 2,5 тонн. Сторона основания Великой пирамиды достигает 230 метров. Она занимает больше площади, чем девять футбольных полей.

Храм Артемиды в Эфесе.

Первое чудо света Храм Артемиды в Эфесе. Крез - последний царь Лидии, древней области в Малой Азии. Он решил построить храм в 560 году до н.э. в Эфесе. Храм в честь богини Луны, которую греки звали Артемидой. Он славился своим богатством. В центре храма стояла статуя Артемиды. Артемида-это богиня Луны, покровительница животных и молодых девушек.

Глава 3.

Практика преподавания корейского языка. Опыт учителей "Сердце отдаю детям"

Преподавания каждой дисциплины, в том числе корейского языка, определяющую состояние и перспективность ее развития. Один из эффективных путей совершенствования качества знаний учащихся по корейскому языку связан с изучением и распространением лучшего опыта учителей.

Известно, что опыт учителей составляет сущностную основу методики

Высшие и средние учебные заведения Узбекистана накопили определенный положительный опыт изучения корейского языка. Целенаправленную работу по изучению и распространению опыта лучших учителей проводят Центр образования Республики Корея, Ташкентский Государственный Институт Востоковедения, Ташкентский педагогический университет имени Низами. Так, администрация Центра посещает в течение года занятия учителей корейского языка в городе Ташкенте и в разных областях республики. Лучшие из лучших педагогов проводят занятия на летних семинарах учителей корейского языка, делятся своим опытом. Вместе с тем, опыт лучших учителей не стал еще предметом пристального изучения и целенаправленного распространения. Это обстоятельство обусловило наш интерес к данному аспекту.

При изучении опыта учителей, на наш взгляд, желательно исходить из особенностей структуры, целей уроков корейского языка. Несмотря на разнообразие уроков корейского языка, специфику его изучения на разных этапах обучения, современный урок должен отличаться от традиционного структурной организацией. В структурном отношении современный урок корейского языка, как и любой другой дисциплины, состоит из последовательно логически

взаимосвязанных учебных ситуации. Учебная ситуация представляет логический этап урока. Каждый урок преследует три взаимосвязанных цели:

1 Образовательная цель связана с раскрытием учителем и усвоением новой темы учащимися. При формулировке образовательной цели следует учитывать конечный результат урока (что должно быть раскрыто, воспринято и усвоено учащимися). Общий, составной частью образовательной цели является развитие речи (устной и письменной), овладение учащимися коммуникативными умениями и навыками.

2. Воспитательная цель предполагает раскрытие воспитательных возможностей языка, формирование интереса и любви к корейскому языку, ценностных, нравственных ориентаций на основе идейно-художественных учебных текстов и упражнений.

3. Развивающая цель обусловлена переходом школьной практики от традиционной методики к инновационному обучению. Эта цель находит выражение в активизации творческой самостоятельности учащихся в реализации интерактивных методов – составление кластеров, синквейнов, проектной методики, в выполнении тренировочных упражнений, исследовательского, проблемного характера, требующей личностной оценки учащихся.

Общей составной частью образовательной, воспитательной, развивающей цели, независимо от ступени обучения является формирование коммуникативной компетенции, умение навыков, связанных со всеми видами речевой деятельности, с приоритетом устной речи и чтения.

Цели урока составляет один из основных структурных элементов урока. Независимо от этапа обучения, от изучаемой темы структура уроков корейского языка такова:

1 Тема урока.

2. Цели урока:

а. Образовательная -

б. Воспитательная -

в. Развивающая –

3. Методы и приемы ведения урока

4. Оборудование урока.

5. Литература, использованная при подготовке к уроку.

6. Ход урока.

В зависимости от темы, целей и вида, урок корейского языка может состоять из 3-5 учебных ситуаций. В основном уроки корейского языка состоят из 4-х учебных ситуаций:

Первая учебная ситуация - вступление;

Вторая учебная ситуация – презентация и объяснение новой темы;

Третья учебная ситуация – выполнение упражнений (учебный материал); использование на практике (коммуникация);

Четвертая учебная ситуация – подведение итогов.

Как известно, современный подход в обучении любому иностранному языку характеризуется стремлением к коммуникативности и системности в деятельности преподавателя и учащегося.

Конечным результатом такого подхода должна стать всесторонне развитая личность, способная использовать иностранный язык как средство общения для решения целого комплекса коммуникативных задач. Поэтому важную роль в преподавании иностранного языка играют средства обучения, в котором и должно найти свое отражение творчество преподавателя.

Согласно установленной цели, выбирается содержание образования, а после разрабатывается процесс образования, используя все это, можно проводить занятие. Но какой бы не был хороший образовательный процесс и учебник, результат урока зависит от того, как совершенствуется деятельность между учителем и студентом на уроке.

Творчество преподавателя может выразиться в подборе учебных пособий к уроку, наглядных пособий, а также подборе домашних заданий, так как они являются не только связующим звеном между аудиторией и внеаудиторной работе, но и, если это возможно, реальной практической деятельностью.

Также, как уже говорилось выше, важным является применение различных видов фронтальной работы, систематическое использование игровых и соревновательных форм деятельности учащихся. Игровые формы преподавания корейского языка очень эффективны. Важная задача

преподавателя – это добиться вариантности и самостоятельности высказываний учащихся в игровых обстоятельствах. Помочь учащимся самостоятельно научиться самостоятельно расширять фразу с использованием дополнительных конструкций, атрибутивных и обстоятельственных групп, менять логическую последовательность фраз и ответных реплик, использовать в своих высказываниях самостоятельно найденные факты и сведения.

На сегодняшний день, преподаватели корейского языка имеют большие возможности в проведении успешных занятий, т.е. для достижения результата это возможность использования различных современных учебников корейского языка, учебных пособий, наглядных пособий, использование аудиотехники, компьютерной техники и т.д. Все это способствует быстрому и легкому усвоению нового учебного материала у студентов.

За каждый учебный год учащимся необходимо набрать определенное количество знаний по изучаемому языку. Чтобы достичь этой цели, необходимо разработать план занятий на весь учебный год и осуществлять занятия по плану. Помимо разработки плана, преподавателю необходимо во время занятия обращать на следующие пункты:

- необходимо проверять насколько усвоили новый материал студенты (проведение устного опроса, выполнение упражнений, выполнение игровых упражнений и т.п.);
- необходимо преподавать с правильным произношением не сеульском диалекте (стандартный литературный язык) и подходящей скоростью речи;
- преподавание грамматики корейского языка в сопоставлении с другим языком. Так как это облегчает понимание некоторых пунктов грамматики корейского языка, которые не приемлемы для других языков.
- во время занятия делать основной упор на студентов;
- Использовать материалы на зрение и слух (наглядные пособия: карточки, таблицы, журналы и т.п., аудиоматериал, видеоматериал)
- преподавание языка необходимо сочетать с преподаванием культуры, изучаемого языка. Например: тема «Корейские

блюда». Здесь по ходу объяснения урока можно использовать ряд как и наглядных пособий, так и ознакомить с обычаями и традициями, связанные с темой;

- необходимо давать каждый день или с перерывом 2 дня в соответственном количестве дополнительные задания (техника чтения, пересказ, перевод, работа над произношением и т.д.)

- проверив домашнее задание и выявив слабые стороны студента, необходимо провести соответственный контроль.

- необходимо ежедневно оценивать аудиторную и домашнюю работу (разговорная речь, аудирование, чтение, письмо, грамматика т.д.)

Также, в зависимости от цели и темы, уроки корейского языка могут подразделяться на следующие разделы:

- изучение грамматического материала (문법)

- изучение новой лексики и правописание (어휘와 쓰기)

- работа над текстом (чтение) (읽기)

- аудирование (работа на слух) (듣기)

- работа над разговорной речью (말하기)

Так на уроках корейского языка важное место занимает грамматический раздел. Так как без знания и неправильного использования грамматических правил и форм, невозможно перейти к изучению следующих этапов.

Для быстрого и эффективного овладения грамматическим материалом, на уроках корейского языка можно использовать различные методы. Как нам кажется, изучение грамматического материала можно поделить на несколько ступеней:

1. Вступление

Данная часть урока знакомит учащихся с целью занятия и стимулирует к выполнению следующих заданий. В данной части представляется выбранный контекст, соответствующий

грамматической теме. Учащиеся, обсуждая значение через контекст, делают необходимые выводы.

Пример 1: (грамматическая цель –어서)

Учитель: 어제 왜 학교에 안 왔어요? (Почему ты вчера не пришел в институт?)

Ученик: 아팠어요 (Болезнь).

Учитель: 아, 아파서 안 왔어요? (А, болел, поэтому не пришел?)

Пример 2: (грамматическая цель -으러 가다)

Учитель: 어디에 가요? (Куда идешь?)

Ученик: 도서관에 가요.(Я иду в библиотеку).

Учитель: 도서관에 왜 가요? (Почему ты идешь в библиотеку?)

Ученик: 거기서 공부를 해요.(Там я занимаюсь).

Учитель: 아, 공부를 하러 도서관에 가요 (А, ты идешь в библиотеку, чтобы заниматься).

2. представление и объяснение

Эта часть необходима для того, чтобы студенты смогли понять грамматическую тему, которая является целью занятия. Чтобы студенты поняли данное грамматическое правило, его необходимо в первую очередь представить в практическом виде. Преподаватель должен достаточно хорошо знать грамматический материал. Также необходимо обратить внимание на то, чтобы объяснение грамматики не было сложным и запутанным, и желательно, чтобы объяснение велось на родном языке.

После объяснения грамматики, необходимо проверить, может ли студент использовать соответствующее грамматическое правило при разговоре. И в это время необходимо предоставить случай студенту применить

грамматику по правилу, таким способом можно выявить все ли студенты полностью усвоили данный грамматический пункт.

Например: грамматическая цель - **던데요** [тондэё], заключительное окончание, которое указывает на воспоминание и опыт в прошлом говорящего.

Преподаватель пишет на доске: _____ **던데요**.
 Далее преподаватель задает тему « Во время каникул я съездил в Корею» и задание аудитории – рассказать другу, какие впечатления вы получили, когда ездили в Корею, используя данную грамматическую форму.

Студенты могут составить предложения по следующему примеру:

직접 보고 느낀 것 [чикчоп пого ныкин гот] Сам лично видел и испытал	친구에게 이야기할 때 [чингуэге нягихальтэ] Когда рассказывает другу
한국 사람들이 친절합니다 [хангук сарамдыри чинджольхамнида] Корейцы любезные.	한국 사람들이 친절하거든요 [хангук сарамдыри чинджольхатондэё]
서울이 크고 복잡합니다 [Соури кхыго покчапхамнида] Сеул большой и переполненный.	서울이 크고 복잡하거든요 [Соури кхыго покчапхатондэё]
학생들이 열심히 공부합니다 [хаксендыри ёльсимхи конбухамнида] Студенты усердно занимаются.	학생들이 열심히 공부하거든요 [хаксендыри ёльсимхи конбухатондэё]

3. Упражнения

На данном этапе, через разнообразные упражнения, можно закрепить новые грамматические правила, значение, которых было представлено и объяснено на втором этапе. Данная ступень является самой важной в обучении языку. Так как именно с помощью упражнений можно закрепить знания пройденного материала и выяснить процент понимания нового материала у студента.

На данном этапе преподаватель играет вспомогательную роль, т.е. проводит мониторинг, помогает и содействует лишь в определенной ситуации. Ниже будут представлены некоторые виды упражнений, которые можно применить для работы над грамматической частью урока.

Упражнение на замену.

- преподаватель представляет лексику на замену, а ученик заменяя лексику должен составить предложение.

-Также преподаватель может использовать карточки со словами, иллюстрациями или предложениями.

Пример 1. ____에 가다.

Учитель: 학교 (школа)

Ученик: 학교에 갑니다 (иду в школу)

1. 집 (дом) 2. 시장 (базар) 3. 백화점 (универсам)
4. 식당 (столовая) 5. 병원 (больница) 6. 대사관 (посольство)

Упражнение на соединение.

-упражнение, где соединяют два простых предложения в одно сложное с помощью соединительных окончаний.

- можно предложить карточки с предложениями или карточки с картинками.

Пример 1. _____ 아(어, 여)서 _____

Учитель: 학교에 오다/ 공부를 합니다. (Прихожу в школу/ занимаюсь)

Ученик: 학교에 와서 공부를 합니다. (Придя в школу, я занимаюсь).

Далее упражнение, при выполнении которого студент должен подумать и соединить подходящие предложения по значению, используя грамматическую форму.

Пример 2. 아무리 _____ (ㄴ/는)다고 해도 _____.

1. 화가 난다* *잠을 많이 안 자면 병이 나기 쉬워요.

Злиться * * если долго не спать, легко заболеешь.

2. 건강하다* *공부 시간에 밥을 먹을 수는 없다.

Здоровый* * во время занятия невозможно есть.

3. 배가 고프다* *가족에게 짜증을 내면 안 돼요.

Голодный* * нельзя злиться на семью.

아무리 화가 난다고 해도 가족에게 짜증을 내면 안 돼요.

(Как бы ты не злился, нельзя проявлять гнев на семью)

Упражнение ответ

- упражнение, где при вопросе и ответе используется новый грамматический материал (вопрос и ответ может исходить как

от преподавателя, так и от студентов). Например, грамматическая цель -(으)려고 하다.

Задается вопрос с использованием изучаемой грамматической формой. Отвечающий должен ответить, используя данную грамматическую форму.

선생님: 주말에는 뭐 하려고 하십니까?

Учитель: Что ты собираешься делать на выходные?

학생: 등산을 가려고 합니다.

Ученик: Я собираюсь идти в горы.

Упражнение на завершение действия

Преподавателем задается незаконченное предложение, которое необходимо закончить с использованием изучаемой грамматической формой.

선생님: 시간이 있으면.....

Если у меня есть время.....

학생: 시간이 있으면 친구를 만나서 이야기합니다.

Если у меня есть время, я встречаю друга и разговариваю.

Упражнение на расширение.

Цель данного упражнения как можно больше использовать в предложении грамматических форм. За счет чего, предложение становится объемнее. В таких предложениях слова, фразы, время и т.д. должны гармонично сочетаться.

Преподаватель задает простое предложение, задача студента расширить его. Например:

선생님: 전화를 했습니다.

Учитель: Я позвонил.

학생: 제일 친한 친구에게 전화를 했습니다.

Ученик: Я позвонил самому близкому студенту.

Упражнение на видоизменение предложения.

Т.е., задача студента изменить заданное предложение на другое с помощью завершающих окончаний. Например, задается повествовательное предложение, студент может изменить его на вопросительное или отрицательное предложение и т.п.

선생님: 학교에 갑니다. преподаватель: я иду в школу.

학생: 학교에 갑니까? ученик: Вы идете в школу?

4. Использование и применение.

Так же одной из важной ступени грамматического урока является ступень использования и применения. Т.е., после ознакомления с грамматическим материалом и выполнением определенных упражнений, учащиеся могут использовать данный материал на практике, используя языковое мастерство.

На данном этапе урока из всех видов упражнений хочется выделить использование игровых упражнений. На уроках используются так называемые имитационные игры, которые не только являются средством подготовки учащихся к речевому общению, но и приемом, который расширяет возможности познавательной деятельности учащихся. Можно также проводить игровые дискуссии, через которые можно помочь учащимся раскрыть, т.е. дать им возможность увидеть свои способности в той или иной сфере деятельности. Можно сказать, что участие в игровой дискуссии является одним из важных

средств подготовки учащихся к творческому и самостоятельному обсуждению различных социальных проблем.

Имитационные игры удобны тем, что в них могут вовлечены от 2-х и более студентов, а также игры могут быть рассчитаны на одно занятие или его часть.

Так на уроках корейского языка используются упражнения в виде ролевой игры, т.е. преподавателем задается ситуация, по данной ситуации студенты создают диалог, в котором они могут использовать пройденную грамматику. В основном такие виды упражнений можно использовать на последней завершающей ступени занятия, т.е., такие упражнения помогают еще раз вспомнить пройденный материал, а также проконтролировать насколько был усвоен пройденный материал студентами.

Например: предполагая определенную ситуацию, можно составить диалог.

- преподаватель задает ситуацию и делит студентов на группы.
- учащиеся, используя лексику, связанную с темой и грамматический материал составляют диалог.

Пример 1. 물건사기(покупка товара).

- 1: _____ 이/가 있습니까? (У вас есть _____ ?)
- 2: 예, 있습니다. 몇 _____ 드릴까요? (Да, есть. Сколько _____ дать?)
- 1: _____ 에 얼마입니까? (сколько стоит _____ ?)
- 2: _____ 에 _____ 입니다. (за _____)
- 1: _____ 주십시오. (дайте пожалуйста _____)
- 2: 여기 있습니다. (Вот, пожалуйста)

Также можно применить на уроках корейского языка игровое упражнение, которое называется «цепочка». Суть данного упражнения заключается в том, что каждый студент

должен продолжить предложение, которое по синтаксической структуре является сложноподчиненным, например, со значением причины, каждое последующее предложение должно начинаться с предыдущей зависимой части. В новом предложении зависимая часть становится главной.

선생님: 어제는 일요일이었습니다.

Учитель: Вчера было воскресенье.

학생 1: 일요일이어서 늦게 잠을 잤습니다.

Студент1: Так как вчера было воскресенье, я поздно заснул.

학생 2: 늦게까지 잠을 자서 몸이 가벼웠습니다.

Студент 2: Я чувствовал себя хорошо, так как допоздна поспал.

학생 3: 몸이 가벼워서 운동을 했습니다.

Студент3: Так как я чувствовал себя хорошо, позанимался спортом.

학생 4: 운동을 해서 땀이 많이 났습니다.

Студент 4: Я сильно потел, так как занимался спортом и т.д.

5. Завершение.

На данном этапе урока, подытоживается пройденный материал, преподаватель еще раз проверяет с помощью вопросов усвоение пройденного материала студентами. Выставляются соответствующие баллы и задается домашнее задание.

Ниже предлагается один из примеров проведения грамматического занятия.

1. Тема: Хобби

2. Грамматика: -는 것

3. лексика: лексика, связанная с хобби.

4. Функции: Вопросы и ответы о хобби.

1. Подготовка к уроку.

- Преподаватель задает свободные вопросы аудитории.
Например:

주말에 보통 뭐 해요? (что вы делаете обычно на выходные?),

영화 봐요? (смотрите кино?)

아, 영화 보는 것을 좋아해요? (А, вам нравится смотреть фильмы?) и т.п.

2. Представление и объяснение.

1) представление

- Преподаватель представляет предложения, которые необходимо изменить, с помощью грамматической формы -는 것.

- преподаватель пишет на доске 2 или более ситуации, с которыми можно использовать -는 것.

(На доске) основа глагола + 는 것을 좋아해요.

Ситуации 영희는 책을 읽다. (Енghi читает книгу)

진호는 피아노 치다. (Джинхо играет на пиано)

2) объяснение

- преподаватель объясняет грамматические функции -는 것.
- используя различные примеры, объясняется структурно-морфологическая сторона -는 것.

3. Упражнения.

1) упражнение на структурное образование формы.

- используя карточки с глаголами (가다, 먹다, 듣다, 놀다, 사다, 마시다 и т.д.) образовать сочетание с -는 것.

- используя карточки с картинками ответить на вопросы, используя -는 것.

Преподаватель задает вопрос, используя картинку «прослушивание музыки»:

음악 듣는 것을 좋아해요? (вам нравится слушать музыку?)

네, 음악 듣는 것을 좋아해요. (да, мне нравится слушать музыку).

2) произвольное упражнение.

- студенты, образуя пары, задают друг другу вопросы, о том, что им нравится.

4. использование и применение.

- на данном этапе выполняются задания, связанные с темой, объединив способности говорения, аудирования, чтения, написания.

1) пример на задание разговорной речи: найдите человека в нашей группе, который имеет такое же хобби как у вас и договоритесь о встрече на выходные.

2) пример на задание по чтению: прочитайте текст, связанный с хобби.

3) пример на письмо: написать о своем хобби.

5. Завершение.

- закрепление пройденного материала

Преподаватель задает вопросы аудитории:

주말에 무엇을 해요? (что вы делаете на выходные?)

주말에 하는 것이 무엇입니까? (что вы делаете на выходные?)

Урок чтения в основном состоит из 3-х ступеней: Введение, основная часть и заключение.

Первая ступень помогает учащимся предвидеть и прогнозировать материал, который они будут читать. На данном этапе учащиеся, используя свои основные знания и опыт, формируют необходимые воображения. Преподаватель в основном задает вопросы (можно использовать наглядные пособия, иллюстрации и т.п), связанные с темой урока, которые в свою очередь подготавливают и стимулируют учащихся к выполнению основных заданий.

Вторая ступень является основной частью урока, так как здесь учащиеся, используя информацию, полученную на первой ступени урока, используют ее при выполнении различных упражнений.

Третья ступень – заключительная ступень, где закрепляются или расширяются знания учащегося по прочитанному содержанию. На данном этапе, объединив технику письма и разговора, можно провести краткое письменное изложение или сделать представление в виде устного изложения.

Пример урока на чтение.

Тема: Семья

Цель: Понимание содержания текста

Содержание: лексика, связанная с семьей, завершающие окончания - (으)십니다, -(이)십니다.

1. подготовка к уроку.

1) вступление

- преподаватель задает вопрос: Кого вы хотите видеть, когда вы болеете или когда вам тяжело? Кто из членов семьи может прийти и помочь?

2) преподаватель удостоверяется о членах семьи ученика, задавая вопрос:

- перечислите членов семьи.

- Есть ли у вас брат или сестренка?

2. чтение

1) чтение небольшого текста, который представляет профессию и членов семьи.

* Студенты читают текст и отвечают на вопросы.

우리 가족은 아버지, 어머니, 누나, 저, 동생, 모두 다섯 명입니다. 그리고 개도 한 마리 있습니다. 아버지는 자동차 회사에 다니십니다. 어머님은 중학교 선생님이십니다. 누나와 저와 동생은 학생입니다. 누나는 대학교에 다닙니다. 그리고 저와 동생은 중학교에 다닙니다. 저는 우리 가족을 사랑합니다.

Задание 1.

- прочитав текст, выписать всех членов семьи.
- после чтения, учитель спрашивает о содержании текста.

Задание 2.

- снова прочитав, выписать все профессии.
- заполнить следующую таблицу.

член семьи	профессия

3. Завершение.

- преподаватель задает вопрос: вы можете представить свою семью?
- представьте в письменном виде одного члена из вашей семьи.

Тема: Корейские блюда.

Цель: Понятие особенностей корейской еды и способа приготовления.

Содержание: лексика, связанная с едой.

1. Вступление.

1. Какие блюда среди корейских блюд вам нравятся? Можете ли вы объяснить способ приготовления этих блюд?

2. Давайте посмотрим видео-материал и определим значение следующих слов:

끓이다(варить), 볶다(поджарить), 튀기다(жарить),
익히다(готовить), 굽다(тушить), 부치다(жарить на сковороде)

2. Чтение. * Чтение текста.

음식 이름을 보면 재료와 조리법을 알 수 있는 것이 많다. 그래서 재료의 이름과 조리법을 알고 있으면 먹어 보지 않은 음식의 이름을 들어도 그것이 무엇으로, 어떻게 만들어진 음식인지 알 수 있다. 그러면 조리법과 한국음식은 어떤 관계가 있는지 알아보자.

먼저 국이 있는데 국은 여러 가지 재료에 물을 많이 넣고 끓인 음식이다. 소고기국, 미역국, 콩나물국 등이 있다.

탕은 국보다 오래 끓여 국물의 맛이 진한 음식이다. 갈비탕, 해물탕 등이 있다.

찌개는 국보다 물을 조금 넣고 끓인다. 조금 짠 것이 특징인데 김치찌개, 된장찌개, 두부찌개 등이 있다.

찜은 오래 끓여서 재료 속에 양념의 맛이 들어가게 만든 음식으로 갈비찜, 아귀찜 등이 있다.

조림은 간은 강하게 하고 불은 약하게 하여 오래 익힌 것으로 찜보다도 더 국물 양을 적게 해 조리야 한다. 대표적인 것으로 생선 조림, 감자 조림, 고추 조림 등이 있다. 볶음은 고기, 채소, 해물 등을 썰어서 기름에 볶은 요리이다. 야채볶음, 해물볶음 등이 있다.

구이는 고기, 생선, 채소 등을 불에 구운 음식이다. 갈비구이, 생선구이 등이 있다.

전은 고기, 생선, 채소 등을 썬 후 밀가루와 달걀을 묻혀 기름에 부친 음식이다. 소고기전, 부추전, 감자전, 김치전 등이 있다.

튀김은 끓는 기름에 재료를 넣고 재료가 익으면 그림에서

건져내서 만든 요리이다. 새우튀김, 감자튀김 등이 있다.

1. К какому виду относится вышеуказанный текст?

- 1) Представление своего мнения
- 2) Легкое объяснение, для понимания содержания
- 3) выражение своих мыслей или чувств
- 4) передача информации

2. Прочитайте заново текст, найдите часть, где объясняется способ приготовления, и подчеркните.

3. Если содержание подходит к тексту, вставьте в скобки знак «0», если не подходит «X».

- 1) 찌개는 보통 국이나 탕보다 국물이 적다. ()
- 2) 국은 보통 찌개보다 싱거운 편이다. ()
- 3) 찜이나 조림을 한 음식에는 보통 국물이 많이 있다. ()
- 4) 볶음이나 전을 할 때 기름은 필요하지 않다. ()
- 5) 구이를 할 때는 보통 냄비를 이용한다. ()
- 6) 튀김을 하려면 보통 전을 할 때보다 기름이 많이 필요하다. ()
- 7) 다이어트를 하려는 사람에게는 튀김보다는 조림이나 찜이 좋다. ()

4. Посмотрите фотографию с блюдом, расскажите о способе приготовления своему другу.

5. Вспомните содержание текста и составьте название блюда, используя следующие конструкции.

이 음식은 -을/를 넣고 -은/ㄴ 것으로 아마도 -인 것 같다.

Например: 이 음식은 버섯을 넣고 볶은 것으로 아마도 버섯볶음인 것 같다.

이것은 감자를 넣고 조린 것으로 이름은 아마도 감자조림인 것 같다.

3. Завершение.

Расскажите о способе приготовления своего любимого блюда.

Также одним из важных моментов в образовании иностранного языка, является выполнение **письменных работ**, на данном этапе требуются лексические знания, умение сконструировать предложение, способность выражать мысли, знания о культуре и т.д.

Урок корейского языка по выполнению письменных работ, может состоять из 3-х ступеней: 1. Вводная часть (ознакомление с темой и целью урока), 2. Выполнение основных заданий. 3. Закрепление и подтверждение знаний, полученных на 1 и 2 ступенях занятия.

Пример 1.

Тема: Составление предложения

Цель: Умение составлять предложения, используя выражения и слова.

Содержание: -인, -다는/라는 것이다, 예를 들면 등

1. Вступление

Преподаватель задает вопросы подобные следующему: «Как вы думаете, чтобы хорошо писать, какие необходимо выполнять упражнения?»»

2. основная часть

1. Поменяйте следующие предложения по образцу.

Образец: 저 남자는 내 옛날 애인이다. 그는 내 친구와 결혼했다.

→ 내 친구와 결혼한 저 남자는 내 옛날 애인이다.

→ 내 옛날 애인인 저 남자는 내 친구와 결혼했다.

1) 토마스는 같은 하숙집 친구다. 그는 독일에서 왔다.

→ _____

→ _____

2) 주인공은 서울 제일 부자의 외동딸이다. 그 여자는 어릴 때부터 똑똑했다.

→ _____

→ _____

3) 역자는 일본에서 일본 문학을 공부했다. 그는 일본 소설을 한국어로 처음 번역했다.

→ _____

→ _____

2. Прочитайте текст, в подчеркнутые места вставьте предложения, подходящие по смыслу.

_____공기도 자꾸

나빠지고 날씨도 점점 이상하게 변하고 있다. 이런 환경을 위해 할 수 있는 일은 뭐가 있을까? 별로 없을 것 같지만 우리가 환경을 위해 할 수 있는 일은 생각보다 아주 많다. 예를 들면_____.

지금부터라도 이런 것들을 한다면 환경이 조금은 좋아질 것이다. 우리의 아이들에게 _____.

- 1) Сравните друг с другом.
- 2) Какая часть самая трудная? Расскажите.
3. используя слова в правой колонке, составьте предложения.

젊은/밤길/걷다	
눈이 보이다/사람/등불을 들다	
왜/이상하다/생각이 들다	
물어보다/사람들/부딪치다	
말을 듣다/고개를 끄덕이다	

1) после написания предложений, снова прочитайте, вставьте необходимые наречия и аффиксы.

2) Прочитайте друг другу. Содержание одинаково? Сравните грамматическую часть.

- 3) Можете ли вы составить предложения, используя слова?

3. Заключение

Преподаватель: Уверенны ли вы, что сможете составить предложение самостоятельно? Кто сможет представить самый лучший способ составления предложения?

Пример 2.

Тема: времена года, погода

Цель: письменное описание погоды

Содержание: лексика, связанная с погодой и сезонами года.

1. Вступление

1) преподаватель задает вопросы аудитории: «Знаете ли вы о временах года в Корее? Какая погода бывает в Корее?»

2) преподаватель знакомит с новой лексикой, связанной с погодой и временами года.

3) преподаватель и студенты обсуждают особенности погоды.

4) студенты, разделившись по группам, записывают различия и особенности времен.

2. Основная часть.

1) преподаватель показывает картинки с временами года.

2) студенты, смотря на картины пробуют описать действия на картинках по следующей таблице:

Название времени года	погода	Что делают люди
весна		

3) преподаватель задает задание, кратко описать времена года, используя данные в таблице.

3. завершение.

1) студенты меняют друг с другом свои ответы и читают вслух.

2) студенты обмениваются мнениями по написанному (пропущенные моменты, неправильно написанные моменты и т.д.)

3) написать рассказ о погоде в Корее, сравнивая с погодой своей страны.

Так же немаловажной частью корейского урока является **умение слушать** (аудирование), так как без умения слушать, невозможно понимание и общение друг с другом. Умение слушать помогает улучшать другие языковые функции в языковой деятельности, а также через слушание мы быстрее узнаем какую-либо информацию.

Пример 1.

Тема: что мы делаем на выходные дни.

Цель: умение слышать и понимать.

1. Вступление

1) преподаватель с помощью вопросов вызывает интерес у учащихся по теме урока: Что вы делаете на этой неделе? Что вы делали на прошлые выходные? И т.д.

2) знакомство с лексикой, связанной с темой, например:

영화를 보다(смотреть кино)

여행을 가다 (ездить в путешествие)

스키를 타다 (кататься на коньках)

수영을 하다 (плавать)

구경하다 (осматривать)

쇼핑을 하다 (делать покупки)

등산을 가다 (ходить в горы)

낚시를 하다 (рыбачить)

2. Основная часть.

Задание 1.

1) студенты прослушивают лексику и короткие предложения по теме и отвечают на вопросы, заданные преподавателем.

2) студенты, прослушав небольшой текст, должны выбрать подходящую картинку к содержанию текста.

(запись)

나는 어제 서울을 구경했어요. 서울타워하고 남대문시장에 갔어요. 남대문 시장에서 옷을 샀어요. 옷이 아주 예뻐요.

3) еще раз прослушав текст, студенты удостоверяются в правильности ответов.

4) преподаватель задает вопросы по прослушанному тексту.

Задание 2.

1) студенты прослушивают несколько диалогов на тему «конец недели».

2) отмечают картинку, подходящую к содержанию диалога.

3) прослушивают еще раз, проверяя ответы.

Задание 3.

1) студенты прослушивают длинный диалог о том, как друзья проводят выходные дни.

2) после прослушивания диалога, студенты записывают все места, услышанные из диалога.

3) студенты еще раз прослушивают текст и записывают все действия, совершенные в содержании.

4) заполнение таблицы.

Действие 1 человека	Действие 2 человека

3. Завершение

Преподаватель проверяет с помощью вопросов, насколько усвоили услышанный материал студенты. Вопросы задаются по содержанию прослушанных текстов.

И последний вид занятия – **занятие на разговорную речь**, т.е. содержание таких занятий, направлено на развитие у учащихся способностей говорить точно и быстро на корейском языке.

Содержание урока на развитие речи, может состоять из четырех ступеней: 1. Вступление; 2. Получение и овладение навыками говорения, применение; 3. Завершение.

Пример 1.

Тема: Выражение чувств.

Цель: умение выразить свои эмоции или эмоции собеседника.

Содержание: лексика, связанная с выражением чувств.

(оборудование: эмоции на картинках, карточки с лексикой)

1. Вступление

- На данном этапе урока преподаватель проявляет интерес у учеников к теме занятия с помощью следующих вопросов:

선생님의 얼굴을 보세요. 지금 기분이 어떨까요? 왜 그렇게 생각해요?

Посмотрите на лицо учителя. Какое сейчас у меня настроение? Почему вы так думаете?

- Преподаватель и ученики вместе представляют разные ситуации, по которым задают вопросы друг другу, этим самым, заставляя учеников размышлять по теме.

- преподаватель знакомит студентов с лексикой, выражающей эмоции.

기분이 좋다(хорошее настроение) - 그저 그렇다 (так себе) -

기분이 나쁘다 (плохое настроение)

기쁘다(радостный) - 슬프다 (грустный)

행복하다 (счастливый) 심심하다(скудный) 화가

나다(злиться) 외롭다(мучительный)

(предпочитается объяснять на корейском языке на ситуациях).

Например: 오랜만에 친구를 만나요 (기분이 기뻐요)

Через долгое время встретил друга(настроение **радостное**).

시험을 못 봤어요 (기분이 나빠요).

Не смог сдать экзамены (настроение **плохое**).

2.Усвоение материала

На данном этапе урока преподаватель с помощью карточек проверяет, насколько учащиеся поняли значение новой лексики.

- Преподаватель показывает карточки с картинками, на которых нарисованы лица людей. Студенты должны назвать эмоции, выраженные на картинках.

- объединение настроения и причины, т.е., посмотрев на картинки студенты, должны определить настроение человека и причину такого настроения. Например:

이 사람은 왜 기분이 좋을까요?

Почему у этого человека хорошее настроение?

친구한테서 편지가 왔어요.

От друга пришло письмо.

- далее студенты, образовав пары, должны рассказать о настроении друга. Например:

- 1) узнать какое сейчас настроение у друга
- 2) Спросить какая причина такого настроения
- 3) поговорить с другом, о том, что вы хотите сделать, когда у вас такое настроение.

- провести вопрос-анкету, одновременно заполняя таблицу. Например:

이름 (имя)	기분이 좋을 때/ 하는 일 (когда плохое настроение/ я делаю)	기분이 나쁠 때/ 하는 일 (когда плохое настроение/я делаю)
세르게이 Сергей	날씨가 좋을 때 친구를 만나다 Когда погода хорошая я встречаю друга	시험을 못 봤을 때 아무것도 안 먹어요. Когда я не могу сдать экзамен, ничего не ем.

3. Завершение урока.

Преподаватель проверяет, насколько студентами усвоен урок.

Каждый студент рассказывает, что они делают, когда у них хорошее или плохое настроение и когда у них обычно такое настроение.

Пример 2.

Тема: Заявление об утере вещи (описание)

Цель: умение заявить о потере. Ознакомление с выражениями, связанные с потерей предметов.

Содержание: лексика, необходимая в объяснении описания размера, формы, цвета и др.

1. Вступление

Преподаватель знакомит с темой занятия с помощью вопросов:

1) 여러분은 어떤 물건을 자주 잃어버립니까?

Вы часто теряете вещи?

2) 물건을 잃어버렸을 때 찾기 위해서는 어떤 표현들이 필요할까요?

Для нахождения вещей, какие используются выражения?

2. Усвоение материала.

1) преподаватель задает вопрос:

분실물을 묘사하는 데 어떤 어휘들이 필요합니까?

Какие слова необходимы, когда вы описываете потерянные вещи? (используется метод «мозговой штурм»)

Студенты, образуя пары через рисунок или объяснение, пробуют объяснить:

1. вид:

2. размер:

3. цвет:

4. материал и др:

2) студенты делятся на две группы: на клиентов и служащих бюро по утерям вещей.

3) студенты показывают по три своих предмета и записывают краткую информацию о своих предметах

4) преподаватель собирает предметы и укладывает перед собой.

5) команда студентов, ставшая служащими выходят и выбирают 6 чужих предметов.

6) студенты, потерявшие предметы, опираясь на свои записи, ищут вещи.

7) служащие спрашивают по записанным данным о потерянных предметах, и отдают соответствующий предмет.

8) студенты, которые не смогли найти предмет, должны сказать причину.

9) группы меняют роли.

(данные утерянного предмета) служащий бюро

	분실물 1 Утерянная вещь 1	분실물 2 Утерянная вещь 2
분실 일시 Время утери		
분실 장소 Место утери		
분실 경위		
분실물 Утерянная вещь		
분실물 모양 Вид утерянной вещи		
재질 Качество вещи		
특징 Особенности		
기타 другое		

3. Завершение

Преподаватель завершает занятие с помощью вопросов:

물건을 잘 찾았어요? Вы нашли свои вещи?

만약 잘 못 찾았다면 어떤 내용이 부족했는지 확인해 보세요.

В случае если вы не нашли вещи, подумайте, какие в это время необходимы выражения?

Итак, рассмотрев виды и некоторые примеры занятий по корейскому языку можно сказать, что важная задача преподавателя – добиться вариантности и самостоятельности высказываний учащихся, помочь учащимся освоить самостоятельно расширять фразу с использованием дополнительных грамматических конструкций, атрибутивных и обстоятельственных групп, менять логическую последовательность фраз и ответных реплик, использовать в своих высказываниях самостоятельно найденный факт и сведения. В результате такой работы учащиеся постепенно учатся отходить от текста-образца, через который они начинают изучать способ общения и переходить к свободной форме общения на изучаемом языке, максимально приближенном к разговорной форме языка.

Список использованной литературы

Литература на русском языке:

1. Абассов З. «Подготовка к инновационной педагогической деятельности». См. журнал «Педагогия», №3, 2002 г.
2. Актуальные проблемы современной русистики, под ред. М.Н. Шанского, М., 1991 г.

3. Бим И.Л., Афимадьева О.В., Радченко О.А. «К проблеме оценивания современного изучения иностранного языка» Ж. «Иностранные языки в школе», М. 1999 г. № 6
4. Волкова Е. И, «Интеграционный подход к разработке теоретических основ преподавания иностранного языка» Ин в школе № 188
5. Выготский Л.С. «Избранные психологические исследования», ч. 1, М., 1956 г.
6. Выготский Л. С. «Психология искусства», М. 1963 г.
7. Вяземский П. «Избранное» М., 1989 г.
8. Витлин Ж.Л. «Современные методы преподавания и изучения иностранных языков», Санкт- Петербург, 1997г.
9. Витлина Ж. Л., Москвина Л.В. "Международная конференция. Современные методы преподавания и изучения иностранных языков. В ж:," Иностранные языки в школе"3, М., 1988
10. Дистерверг А. «Избранные сочинения» М. 1956 г
11. Елухина И. В. «О включении элементов интенсивного обучения в преподавание иностранных языков в школе» Журнал «Иностранные языки в школе» М. 1990г. №6.
12. Зимняя И, А, «Психологические особенности пролонгированного интенсивного обучения». В сб. «Методы интенсивного обучения иностранным языкам», М. 1982, выпуск №6.
13. Зотов Ю.В. «Организация современного урока», Москва, 1984 г.
14. Китайгородская Г.А. «Принципы интенсивного обучения иностранным языкам» В ж. «Иностранные языки в школе», М. 1988 г., № 6;
15. Китайгородская Г.А. «Принципы обучения иностранным языкам» , в журнале " Иностранные языки в школе", Москва, 1988г. №16
16. Каримов И.А. " Узбекистан на пороге 21 века. Угрозы безопасности. Условия и гарантии прогресса." Ташкент, 1997.
17. Ли Б. С. « О проблемах подготовки специалистов по корейскому языку и литературе». см. «Материалы Центрально-Азиатской конференции преподавателей корейского языка и литературы» ТАШГУ им. Низами, 2004.

18. М. В, Ляховицкий, «Методика преподавания иностранных языков», М. 1981 г.
19. Б.Л., Мусина Р.Г., Сафин Д.В., Турсунов З.М. «Интерактивные методы обучения», Т., 2002 г., и мн.др.
20. Олейник Т.Н. «Ролевая игра в обучении диалогической речи шестиклассников», журнал «Иностранные языки в школе», Москва 1989г. №1
21. Оконь В. «Основы проблемного обучения» перевод с польского, М. 1968.
22. Рубинштейн С. А. «Проблемы общей психологии», М. 1973
23. Рубинштейн С. А. «Основы общей психологии» в двух томах, т. 2, М. 1989 г.
24. Скалкин В, Л. « В сфере устного язычного общения и обучения речи», Русский язык за рубежом, М., 1973 г.
25. Скляренко Н. К. Олейник Т. И. «Обучение диалогической речи с использованием ролевой игры в 7-м классе», Журнал «Иностранные языки в школе» 1985 г. №1,
26. Шмалов С.А. «Игры учащихся - феномен культуры», Москва, «Новая школа», 1994 г.

Литература на английском языке:

27. Gunter K/ Zur Problematik eines Situationsminimums (tremdsprach enunter-richt, 1968)

Литература на корейском языке:

28. 한국어 교수법의 이론과 실제. 한국어 세계화재단 한국어 세계 화추진위원회. 2004 년
29. 외국어로서의 한국어 교수법. 고려대학교 한국어문화교육센터. 서울 2008 년
30. 전문가파견 현지교원 집중연수. 재외동포교육진흥재단. 2007 년
31. 재미있는 한국어-3. 고려대학교 한국어문화교육센터. 2008 년

